



Program studiów

Wydział:	Wydział Filologiczny
Kierunek:	filologia angielska z językiem niemieckim
Poziom kształcenia:	drugiego stopnia
Forma kształcenia:	studia niestacjonarne
Rok akademicki:	2019/20

Spis treści

Charakterystyka kierunku	3
Nauka, badania, infrastruktura	5
Program	7
Efekty uczenia się	9
Plany studiów	11
Sylabusy	16

Charakterystyka kierunku

Informacje podstawowe

Nazwa wydziału:	Wydział Filologiczny
Nazwa kierunku:	filologia angielska z językiem niemieckim
Poziom:	drugiego stopnia
Profil:	ogólnoakademicki
Forma:	studia niestacjonarne
Język studiów:	polski

Przyporządkowanie kierunku do dziedzin oraz dyscyplin, do których odnoszą się efekty uczenia się

Językoznawstwo	55%
Literaturoznawstwo	44%
Nauki prawne	1%

Charakterystyka kierunku, koncepcja i cele kształcenia

Charakterystyka kierunku

Celem studiów drugiego stopnia na kierunku filologia angielska z językiem niemieckim jest wykształcenie dysponujących szeroką merytoryczną i praktyczną wiedzą specjalistów w zakresie anglistyki, którzy ponadto posługują się biegle językiem niemieckim. Niestacjonarne studia drugiego stopnia trwają 4 semestry i kończą się uzyskaniem tytułu magistra. Warunkiem ich zaliczenia jest zgromadzenie minimum 120 punktów ECTS, przedstawienie pracy magisterskiej, która uzyska ocenę pozytywną oraz zdanie egzaminu magisterskiego. Program studiów obejmuje min. 532 godzin przedmiotów z zakresu praktycznej nauki języka angielskiego, praktycznej nauki języka niemieckiego, przekładu, przedmiotów z zakresu literaturoznawstwa angielskiego i niemieckiego, językoznawstwa angielskiego i niemieckiego oraz przekładoznawstwa. Absolwent studiów drugiego stopnia legitymuje się bardzo dobrą znajomością języków angielskiego i niemieckiego w mowie i piśmie. Gruntowna wiedza z wybranej specjalizacji (językoznawstwa, przekładoznawstwa) pozwala mu na znalezienie pracy w biurach tłumaczeń, wydawnictwach, korporacjach, instytucjach kulturalnych, dyplomacji, instytucjach badawczych, sektorze usług.

W ofercie UJ nie istnieją podobne programy.

Koncepcja kształcenia

Koncepcja kształcenia na kierunku filologia angielska z językiem niemieckim jest zgodna z misją oraz z celami strategicznymi Uniwersytetu Jagiellońskiego określonymi w Statucie UJ oraz w Strategii Rozwoju UJ na lata 2014-2020.

Dbając o najwyższą jakość nauczania, powiązanie dydaktyki z prowadzonymi badaniami naukowymi oraz skuteczny wpływ na otoczenie społeczne, kulturowe i gospodarcze, koncepcja kształcenia stawia sobie za cel przygotowanie absolwenta do rynku pracy poprzez przekazanie mu aktualnej wiedzy, wykształcenie umiejętności o charakterze teoretycznym i praktycznym oraz kompetencji pozwalających na dostosowanie się do wymagań pracodawcy.

Cele kształcenia

Przekazanie pogłębionej wiedzy o języku, literaturze, kulturze i historii krajów angielskiego oraz niemieckiego obszaru językowego.

Przekazanie wiedzy na temat ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.

Wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie języków angielskiego oraz niemieckiego, w szczególności analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego oraz rozwiązywania problemów badawczych filologii; wykształcenie umiejętności przekładowych.

Wykształcenie odpowiednich do poziomu studiów umiejętności językowych w zakresie języka angielskiego oraz niemieckiego

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, formułowania problemów, wiązania faktów oraz wyciągania wniosków.

Wykształcenie umiejętności krytycznego myślenia, formułowania problemów, wiązania faktów oraz wyciągania wniosków

Wykształcenie wielopłaszczyznowej kultury humanistycznej, w tym potrzeby ciągłego kształcenia się .

Wykształcenie umiejętności pracy indywidualnej i zespołowej, z zachowaniem zasad etyki .

Potrzeby społeczno-gospodarcze

Wskazanie potrzeb społeczno-gospodarczych utworzenia kierunku

Oferta dydaktyczna na kierunku filologia angielska z językiem niemieckim, różnorodność ścieżek specjalizacyjnych oraz bogata oferta zajęć, doskonale wpisują się w aktualne potrzeby społeczno-gospodarcze oraz oczekiwania wobec absolwentów na rynku pracy. Studia magisterskie w trybie niestacjonarnym umożliwiają doskonalenie umiejętności zawodowych i kompetencji językowych osobom już aktywnym na rynku pracy.

Dzięki bardzo dobrej znajomości języka niemieckiego oraz szerokiej wiedzy z zakresu filologii angielskiej absolwenci zyskują wiele możliwości rozwoju kariery zawodowej. Absolwenci znajdują zatrudnienie na stanowiskach wymagających zaawansowanej znajomości języka angielskiego i niemieckiego, m.in. w korporacjach, jak również różnych instytucjach: unijnych, kulturalnych, w redakcjach, wydawnictwach i mediach, a także w biurach tłumaczy. Wysokie kwalifikacje pozwalają im także znaleźć zatrudnienie w instytucjach o charakterze gospodarczym i politycznym. Zatrudniani są jako tłumacze tekstów pisanych i ustnych, tekstów specjalistycznych, asystenci językowi.

Wskazanie zgodności efektów uczenia się z potrzebami społeczno-gospodarczymi

Analiza zgodności zakładanych efektów uczenia się dla kierunku studiów filologia angielska z językiem niemieckim (specjalizacja przekładoznawcza, specjalizacja językoznawcza) z potrzebami rynku pracy przeprowadzana corocznie podczas przygotowywania raportu jakości kształcenia, jak również monitorowanie losów absolwentów wykazuje zgodność efektów uczenia się z potrzebami rynkowymi i społecznymi. Absolwenci posiadają bardzo dobrą znajomość języków angielskiego i niemieckiego oraz orientację w literaturze i kulturze obydwu obszarów językowych z naciskiem na kulturę współczesną, także doskonałą znajomość języka polskiego. Absolwenci specjalizacji przekładoznawczej orientują się także w polskiej literaturze współczesnej. Są świadomi mechanizmów komunikacji międzykulturowej. Posiadają wiedzę teoretyczną i praktyczną na temat procesu przekładu, a także uwarunkowań formalnych i prawnych pracy tłumacza. Znajdują więc zwykle pracę jako tłumacze tekstów literackich i użytkowych, redaktorzy w czasopismach lub wydawnictwach, adjustatorzy językowi przekładów; krytycy przekładu, oraz pracownicy naukowcy w dziedzinie przekładoznawstwa. Natomiast absolwenci specjalizacji językoznawczej posiadają specjalistyczną wiedzę z zakresu języka biznesu oraz wiedzę teoretyczną i umiejętności praktyczne niezbędne do podjęcia pracy w międzynarodowych przedsiębiorstwach i korporacjach.

Nauka, badania, infrastruktura

Główne kierunki badań naukowych w jednostce

Pracownicy IFA UJ reprezentują dyscypliny naukowe: językoznawstwo i literaturoznawstwo, prowadzą badania naukowe w sześciu zespołach badawczych. Językoznawcze badania pracowników IFA dotyczą między innymi: odmian języka angielskiego w dziedzinie mediów elektronicznych, języka angielskiego jako języka międzynarodowego, dyskursów specjalistycznych, stylistyki, semantyki literackiej i semiotyki artystycznej, wykorzystywania technologii komputerowych w kształtowaniu umiejętności językowych studentów i uczniów, relewancji i komunikacji międzyludzkiej, przekładu intersemiotycznego i audiowizualnego, komunikacji międzykulturowej, językoznawstwa kognitywnego. Literaturoznawcze badania w zespołach badawczych w IFA dotyczą między innymi: zagadnień tożsamości i pamięci we współczesnej literaturze anglojęzycznej, historii w literaturze i powieści historycznej, autobiografii i życiopisanii, genologii i literaturze, ekologii i środowisku naturalnemu w literaturze amerykańskiej, literaturze pokolenia Beatu, powieści gotyckiej we współczesnej literaturze amerykańskiej, zimnej wojnie w literaturze i kulturze amerykańskiej, literackiej i teatralnej recepcji sztuk Szekspira w Polsce, recepcji tradycji klasycznej w angielskiej literaturze średniowiecznej. Instytut Filologii Angielskiej co trzy lata w kwietniu organizuje międzynarodową konferencję anglistyczną - April Conference, która od kilkudziesięciu lat gromadzi stałe grono akademickich przyjaciół IFA z całego świata oraz młodych naukowców, ponadto cyklicznie odbywają się konferencje organizowane przez Zakład Komparatystyki Literackiej i Kulturowej, studenckie warsztaty tłumaczeniowe i konferencja dotycząca literatury i kultury wczesnego średniowiecza - Old English Conference organizowana przez Koło Naukowe Anglistów, która przez lata urosła do rangi poważnej konferencji międzynarodowej. Pracownicy IFA biorą czynny udział w pracach zespołów redakcyjnych wysokopunktowanych czasopism językoznawczych: *Studies in Polish Linguistics* oraz *Studia Linguistica Universitatis Iagellonicae Cracoviensis*.

Związek badań naukowych z dydaktyką

Zakres badań zespołów działających w IFA UJ, obejmuje wszystkie ważne zagadnienia wykładane na kierunku filologia angielska i filologia angielska językiem niemieckim: językoznawstwo angielskie, językoznawstwo stosowane, historię literatury i kultury brytyjskiej, historię literatury i kultury amerykańskiej, komparatystykę językoznawczą i kulturową oraz pragmatykę językoznawczą i teorię tłumaczenia (IFG - germanistyczne językoznawstwo stosowane, germanistyczne językoznawstwo historyczne, literaturę niemieckojęzyczną XVIII i XIX wieku, literaturę niemieckojęzyczną XX i XXI wieku, relacje interkulturowe: przestrzeń literacka i kulturowa: j. niemiecki, j. polski i j. jidysz). Posiadamy ponadto Pracownię PNJA, której zadaniem jest koordynacja i optymalizacja realizowanych w IFA zajęć dydaktycznych związanych z praktyczną nauką języka angielskiego, opracowywanie nowych programów dydaktycznych w tym zakresie, stymulacja badań naukowych oraz organizacja różnego rodzaju wydarzeń dydaktycznych i naukowych.

Opis infrastruktury niezbędnej do prowadzenia kształcenia

Instytut Filologii Angielskiej UJ w siedzibie przy Al. Mickiewicza dysponuje dobrą infrastrukturą dydaktyczną. Infrastruktura dydaktyczna w budynkach Paderevianum II jest dobra, sale dydaktyczne są wyposażone w beamery i komputery. W nowym budynku Paderevianum instytut może również korzystać z sali komputerowej, laboratorium językowego o dużej sali wykładowej. Pokoje pracowników, w których są przeprowadzane konsultacje są wyposażone prawidłowo. W siedzibie przy Al. Mickiewicza studenci i pracownicy mają dobry dostęp do zalecanej literatury. Biblioteka Wydziału Filologicznego UJ (utworzona Zarządzeniem Rektora UJ z dnia 21 października 2015 r.) ma bowiem swoją siedzibę w budynku Paderevianum II, a zbiory Biblioteki tworzą połączone księgozbiory bibliotek instytutowych. Biblioteka Wydziału Filologicznego zapewnia użytkownikom dostęp do krajowych i światowych zasobów informacji - stanowi bowiem nowoczesne centrum informacji dotyczące filologii obcych, historii literatury, językoznawstwa, metodyki nauczania, historii, kultury, sztuki oraz przekładoznawstwa. Biblioteka zapewnia obecnie szeroki dostęp do aktualnych zasobów odpowiadających profilowi kształcenia na Wydziale. Księgozbiór mieści się na 3000 metrach bieżących półek i zawiera ok. 150 tys. woluminów. Zbiory biblioteczne są katalogowane na bieżąco w systemie VTLS/Virtua oraz wypożyczane komputerowo za pomocą modułu

circulation VTLS/Virtua. Siedziba Biblioteki to nowoczesny, klimatyzowany budynek w pełni przystosowanym do obsługi czytelników niepełnosprawnych. W Bibliotece czytelnicy korzystają z wolnego dostępu do półek oraz z 50 miejsc w czytelni, które to miejsca są wyposażone również w komputery z bezpłatnym dostępem do internetu.

Program

Podstawowe informacje

Klasyfikacja ISCED:	0231
Liczba semestrów:	4
Tytuł zawodowy nadawany absolwentom:	magister

Opis realizacji programu:

Wszyscy studenci kierunku filologia angielska z językiem niemieckim realizują przedmioty obowiązkowe tj. "praktyczną naukę języka angielskiego" z podziałem na poszczególne sprawności językowe, "praktyczną naukę języka niemieckiego" oraz wykłady z wybranych zagadnień literaturoznawstwa angielskiego i wykłady z wybranych zagadnień językoznawstwa i literaturoznawstwa niemieckiego. Program studiów oferuje możliwość wyboru jednej z dwóch specjalizacji już od pierwszego semestru: językoznawstwo angielskie (język w biznesie) lub przekładoznawstwo. Wybór specjalizacji niesie za sobą wybór seminarium magisterskiego oraz określonych w planie przedmiotów specjalizacyjnych. Ze względu na specyfikę studiów niestacjonarnych oraz możliwości przydzielania zajęć szczegółowe tematy przedmiotów opcyjnych mogą ulegać zmianie w poszczególnych latach.

Liczba punktów ECTS

konieczna do ukończenia studiów	120
w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia	94
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauki języków obcych	38
którą student musi uzyskać w ramach modułów realizowanych w formie fakultatywnej	60
którą student musi uzyskać w ramach praktyk zawodowych	0
którą student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych	1

Liczba godzin zajęć

Łączna liczba godzin zajęć: 532

Praktyki zawodowe

Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych

Program studiów nie przewiduje odbywania praktyk zawodowych.

Ukończenie studiów

Wymogi związane z ukończeniem studiów (praca dyplomowa/egzamin dyplomowy/inne)

Złożenie pracy magisterskiej, która uzyska pozytywną ocenę oraz zdanie egzaminu magisterskiego

Efekty uczenia się

Wiedza

Kod	Treść	PRK
FAN_K2_W01	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej).	P7S_WG, P7U_W
FAN_K2_W02	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	P7S_WG, P7U_W
FAN_K2_W03	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej).	P7S_WG, P7U_W
FAN_K2_W04	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz i interpretacji tekstów kultury.	P7S_WG, P7U_W
FAN_K2_W05	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa i literaturoznawstwa.	P7S_WG, P7U_W
FAN_K2_W06	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) w systemie nauk humanistycznych oraz o jej specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	P7S_WK, P7U_W
FAN_K2_W07	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) z dyscyplinami naukowymi w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7S_WK, P7U_W
FAN_K2_W08	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	P7S_WK, P7U_W

Umiejętności

Kod	Treść	PRK
FAN_K2_U01	Absolwent potrafi przygotować w języku angielskim, niemiecki lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prace mających znamiona tekstu naukowego).	P7S_UW, P7U_U
FAN_K2_U02	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język angielski oraz niemiecki; dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka angielskiego oraz niemieckiego na język polski.	P7S_UW, P7U_U
FAN_K2_U03	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	P7S_UW, P7U_U
FAN_K2_U04	Absolwent potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	P7S_UW, P7U_U
FAN_K2_U05	Absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków.	P7S_UW, P7U_U

Kod	Treść	PRK
FAN_K2_U06	Absolwent potrafi przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych.	P7S_UW, P7U_U
FAN_K2_U07	Absolwent potrafi /wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka głównego (angielskiego) oraz dodatkowego (niemieckiego); posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom C2 dla języka angielskiego oraz niemieckiego.	P7S_UK, P7U_U
FAN_K2_U08	Absolwent potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne języku angielskim oraz niemieckim lub/i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu.	P7S_UK, P7U_U
FAN_K2_U09	Absolwent potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej).	P7S_UK, P7U_U
FAN_K2_U10	Absolwent potrafi formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	P7S_UO, P7U_U
FAN_K2_U11	Absolwent potrafi określić priorytety przy realizacji określonego zadania.	P7S_UO, P7U_U
FAN_K2_U12	Absolwent potrafi współdziałać w grupie.	P7S_UO, P7U_U
FAN_K2_U13	Absolwent potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej).	P7S_UU, P7U_U
FAN_K2_U14	Absolwent potrafi /rozumie potrzebę ciągłego doskazywania się i rozwoju zawodowego.	P7S_UU, P7U_U

Kompetencje społeczne

Kod	Treść	PRK
FAN_K2_K01	Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	P7S_KK, P7U_K
FAN_K2_K02	Absolwent jest gotów do /ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	P7S_KO, P7U_K
FAN_K2_K03	Absolwent jest gotów do /rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	P7S_KR, P7U_K

Plany studiów

Semestr 1

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Praktyczna nauka języka angielskiego I	48	6,0	zaliczenie O
Praktyczna nauka języka niemieckiego I	48	6,0	zaliczenie O
Szkolenie BHK	4	-	zaliczenie O
Wybrane zagadnienia z historii kultury i języka krajów niemieckojęzycznych	16	6,0	egzamin O

Ścieżka: Językoznawstwo angielskie

Studenci wybierają specjalizację przy zapisie na studia. W przypadku, gdy wybiorą językoznawstwo angielskie, to realizują wszystkie przedmioty obowiązkowe oraz przedmioty specjalizacyjne w tym seminarium językoznawcze i opcje ograniczonego wyboru tj. z każdej grupy opcji A-D muszą wybrać po jednym przedmiocie. Ze względu na możliwość przydzielenia zajęć szczegółowa oferta kursów opcyjnych może się zmieniać w kolejnych latach.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Dyskurs korporacyjny	16	4,0	zaliczenie O
Seminarium magisterskie językoznawcze I	32	4,0	zaliczenie O
Grupa A			O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS			
Opcja: Tłumaczenie tekstów użytkowych	16	4,0	zaliczenie F
Opcja: Prezentacje biznesowe	16	4,0	zaliczenie F

Ścieżka: Przekładoznawstwo

Studenci wybierają specjalizację przy zapisie na studia. W przypadku, gdy wybiorą przekładoznawstwo, to realizują wszystkie przedmioty obowiązkowe oraz przedmioty specjalizacyjne w tym seminarium przekładoznawcze i opcje ograniczonego wyboru tj. z każdej grupy opcji A-C muszą wybrać po jednym przedmiocie. Ze względu na możliwość przydzielenia zajęć szczegółowa oferta kursów opcyjnych może się zmieniać w kolejnych latach.

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
Przeład tekstów humanistycznych	16	4,0	zaliczenie O
Seminarium magisterskie przekładoznawcze I	32	4,0	zaliczenie O
Wybrane zagadnienia z językoznawstwa	16	3,0	zaliczenie O

Semestr 2

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji
-----------	---------------	-------------	-------------------

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka angielskiego II	42	6,0	egzamin	O
Praktyczna nauka języka niemieckiego II	42	8,0	egzamin	O

Ścieżka: Językoznawstwo angielskie

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie językoznawcze II	28	5,0	zaliczenie	O
Język i społeczeństwo	14	4,0	zaliczenie	O
Wybrane zagadnienia z przekładoznawstwa	14	3,0	zaliczenie	O
Grupa B				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja: Dyskursy specjalistyczne	14	4,0	zaliczenie	F
Opcja: Tłumaczenie tekstów ekonomicznych	14	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Przekładoznawstwo

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie przekładoznawcze II	28	5,0	zaliczenie	O
Stylistyka języka polskiego	14	4,0	zaliczenie	O
Przekład tekstów urzędowych	14	4,0	zaliczenie	O
Grupa A				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja literatura brytyjska 2: Proza konfesyjna	14	4,0	zaliczenie	F
Opcja literatura brytyjska 2: Pamięć we współczesnej powieści brytyjskiej	14	4,0	zaliczenie	F

Semestr 3

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka angielskiego III	16	2,0	zaliczenie	O
Praktyczna nauka języka niemieckiego III	16	3,0	zaliczenie	O
Wybrane zagadnienia z literaturoznawstwa	16	3,0	zaliczenie	O
Wybrane zagadnienia z językoznawstwa germanistycznego	16	6,0	egzamin	O
Wybrane zagadnienia z literaturoznawstwa germanistycznego	16	6,0	egzamin	O

Ścieżka: Językoznawstwo angielskie

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie językoznawcze III	32	10,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Przekładoznawstwo

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie przekładoznawcze III	32	10,0	zaliczenie	O

Semestr 4

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Praktyczna nauka języka angielskiego IV	14	2,0	egzamin	O
Praktyczna nauka języka niemieckiego IV	14	5,0	egzamin	O
Ochrona własności intelektualnej	6	1,0	zaliczenie	O

Ścieżka: Językoznawstwo angielskie

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie językoznawcze IV	28	14,0	zaliczenie	O
Grupa C				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja biznesowa: Tłumaczenie dokumentów urzędowych	16	4,0	zaliczenie	F
Opcja biznesowa: Tłumaczenie prawnicze	16	4,0	zaliczenie	F
Grupa D				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja biznesowa: Wprowadzenie do teorii i praktyki negocjacji	14	4,0	zaliczenie	F
Opcja biznesowa: Negocjacje w komunikacji biznesowej	14	4,0	zaliczenie	F

Ścieżka: Przekładoznawstwo

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Seminarium magisterskie przekładoznawcze IV	28	14,0	zaliczenie	O
Grupa B				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja tłumaczeniowa: Przekład użytkowy: Turystyka i historia sztuki	14	4,0	zaliczenie	F

Przedmiot	Liczba godzin	Punkty ECTS	Forma weryfikacji	
Opcja tłumaczeniowa: Przekład użytkowy: Teksty psychologiczne	14	4,0	zaliczenie	F
Grupa C				O
student musi wybrać jeden przedmiot za 4 ECTS				
Opcja tłumaczeniowa: Lolita jej polskie przekłady	14	4,0	zaliczenie	F
Opcja tłumaczeniowa: Poezja w przekładzie	14	4,0	zaliczenie	F

O - obowiązkowy
F - fakultatywny

Sylabusy



Praktyczna nauka języka angielskiego I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e712b26
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 48	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności językowych do poziomu zgodnego z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2.
C2	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności pracy z tekstem w języku angielskim a także umiejętności tworzenia własnych tekstów pisemnych oraz wypowiedzi ustnych w języku angielskim.
C3	Celem kursu jest zapoznanie studentów z metodami pracy ze źródłami zarówno w języku polskim i angielskim, ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania ich do tworzenia własnych wypowiedzi pisemnych i ustnych. Studenci zostaną zaznajomieni z metodami dokonywania selekcji i analizy informacji oraz formułowania krytycznych sądów na ich podstawie.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego, ze szczególnym naciskiem na język akademicki (w zakresie słownictwa, gramatyki, stylu etc). Student ma świadomość kompleksowej natury języka i jego złożoności.	FAN_K2_W02	zaliczenie
W2	Student zna i rozumie pojęcie plagiatu oraz metody i znaczenie odpowiedniego wykorzystania źródeł we własnych pracach akademickich. Student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą cytowania, parafrazy, streszczania źródeł, z którymi pracuje. Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FAN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka angielskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka angielskiego.	FAN_K2_U07	zaliczenie
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstu czytanego w języku angielskim z zastosowaniem zróżnicowanych metod.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05	zaliczenie
U3	Student potrafi przygotować w języku angielskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, ze szczególnym naciskiem na prace pisane w języku akademickim. (Formy tekstu: parafraza, streszczenie, akapit, akapit z wykorzystaniem źródeł etc.) Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem źródeł w języku angielskim. Student potrafi wyselekcjonować źródła i odnieść się do poglądów innych autorów. Student posiada umiejętności cytowania, parafrazy oraz streszczania tekstu. Student potrafi określić priorytety w trakcie przygotowania planu wypowiedzi pisemnej.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U11	zaliczenie
U4	Student potrafi samodzielnie przygotować wypowiedź ustną w języku angielskim na podstawie analizy krótkiego tekstu w języku polskim oraz przeprowadzić krótką rozmowę na jego temat. Student potrafi formułować krytyczne sądy na temat przeczytanego tekstu.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U08, FAN_K2_U11	zaliczenie
U5	Student potrafi współdziałać w grupie, komunikując się w języku angielskim, określając priorytety przy realizacji określonego zadania i zachowując świadomość potrzeby ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U14	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami, zwłaszcza w dziedzinie ochrony wartości intelektualnej i podejmowania działań antyplagiatowych.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	48	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	42	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 48	ECTS 1.9

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>INTEGRATED SKILLS: W trakcie kursu studenci zaznajamiani są z różnymi zagadnieniami z zakresu słownictwa, gramatyki oraz stylistyki języka angielskiego. Zagadnienia omawiane w ciągu pierwszego semestru nauki będą obejmować m.in.: academic register; linking words; relative clauses; Subject-Verb agreement; modal verbs.</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Use of English egzaminu pisemnego oraz do egzaminu ustnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
2.	<p>WRITING: W trakcie kursu studenci rozwijają kompetencje językowe i poznają metody tworzenia wypowiedzi pisemnych w języku angielskim. W semestrze pierwszym studenci zaznajamiani są z podstawami argumentacji oraz wykorzystania źródeł do tworzenia własnych wypowiedzi pisemnych.</p> <p>Zagadnienia omawiane w ciągu pierwszego semestru nauki będą obejmować m.in.: choosing appropriate style; thesis statement; paragraph structure and unity; plagiarism; paraphrasing; summarising.</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Writing egzaminu pisemnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

3.	<p>READING: Kurs skupi się na doskonaleniu sprawności czytania akademickiego (na poziomie dorównującym kompetencjom rodzimych użytkowników języka angielskiego) poprzez krytyczną analizę tekstów akademickich, esejów i artykułów prasowych. Szczególną uwagę zwraca się na: (a) rolę wiedzy kulturowej w analizie i ocenie tekstów; (b) ocenę środków leksykalnych i stylistycznych oraz siły perswazyjnej tekstów; (c) ewaluację schematów argumentacyjnych, rozpoznawanie stroniczości, błędów w rozumowaniu, sofizmatów, nadinterpretacji danych, hiperboli.</p> <p>Studenci będą pracować z wybranymi tekstami akademickimi o tematyce humanistycznej oraz esejami i artykułami z czasopism brytyjskich i amerykańskich</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Reading egzaminu pisemnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
----	---	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	<p> -- A -- Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest: (1) uczestnictwo w zajęciach (dopuszczona 1 nieobecność w semestrze); (2) aktywny udział w zajęciach (dyskusja, praca w grupach, analiza tekstów); (3) zaliczenie wszystkich testów cząstkowych w trakcie semestru (min 60%); (4) terminowe oddanie wszystkich pisemnych prac domowych; (5) zaliczenie semestralnych prac pisemnych na przynajmniej 60%. -- B -- Kurs obejmuje dwa semestry (I i II). Ćwiczenia kończą się zaliczeniem bez oceny zarówno po semestrze I i II. Uzyskanie zaliczenia z obu semestrów wszystkich komponentów kursu PNJA jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego przeprowadzanego po semestrze II. (Szczegółowe informacje o egzaminie znajdują się w sylabusie dla semestru II.)</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom C1, pozwalające na podjęcie pracy nad rozwinięciem kompetencji językowych do poziomu C2.



Przekład tekstów humanistycznych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe4e4280
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia niestacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma świadomość kompleksowej natury języka i jego związków z kulturą	FAN_K2_W02	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student umie dokonać poprawnego przekładu tekstu o charakterze ogólnohumanistycznym z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski	FAN_K2_U02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	16	
Przygotowanie prac pisemnych	70	
poznanie terminologii obcojęzycznej	20	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 106	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Studenci zapoznają się z różnymi rodzajami tekstów ogólnohumanistycznych, takich jak ulotka informacyjna, tekst internetowy, tekst turystyczny, streszczenie artykułu naukowego, wstęp do książki, recenzja, esej. Poznają konwencje pisania tych tekstów w języku polskim i angielskim, tłumaczą teksty z dziedziny nauki o języku i literaturze, historii, czy też teksty użytkowe itp. Analizują teksty paralelne. Redagują teksty tłumaczone przez inne osoby.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	obecność na zajęciach, poprawne wykonywanie zadań na zajęciach i zajęć domowych, zaliczenie pracy końcowej (minimum 60% punktów)

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak wymagań wstępnych, Obecność obowiązkowa



Dyskurs korporacyjny
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe19488e
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie terminologię stosowaną w językoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FAN_K2_U04	zaliczenie na ocenę

U2	formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie filologii angielskiej oraz dobrać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FAN_K2_U10	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	16	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
konsultacje	14	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	15	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	15	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Treści omawiane na zajęciach obejmują tematykę związaną z dyskursem korporacyjnym. Omawiane są następujące zagadnienia: gatunki tekstów, tj. raporty roczne, strony internetowe, profile korporacji w mediach społecznościowych.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
--------------	------------------	-------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest obecność na zajęciach oraz przygotowanie projektu.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka niemieckiego I

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e754f74
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FAN-SMI1.N.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 48	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest rozwijanie wszystkich sprawności językowych studenta na poziomie C1
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Przygotować w języku niemiecki typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury. Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka niemieckiego - posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1 dla języka niemieckiego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku niemieckim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii germańskiej. Student potrafi współdziałać w grupie. Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U02, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U07, FAN_K2_U08, FAN_K2_U09, FAN_K2_U10, FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	48	
przygotowanie do ćwiczeń	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 168	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 48	ECTS 1.9

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Zajęcia realizują program nauczania języka niemieckiego prowadzącego do poziomu C1, obejmujący słownictwo, gramatykę, umiejętność rozumienia ze słuchu, czytania ze zrozumieniem.	U1, K1
----	---	--------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, ćwiczenia przedmiotowe, konwersatorium językowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa - dozwolona 1 nieobecność



Seminarium magisterskie przekładoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe526163
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 32	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	pogłębiony zakres aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FAN_K2_U01	zaliczenie

U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03	zaliczenie
U3	przewodzić merytoryczną argumentację z wykorzystaniem poglądów innych autorów i formułować wnioski.	FAN_K2_U05	zaliczenie
U4	, przy rozwiązywaniu problemów w zakresie przekładownawstwa, integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych.	FAN_K2_U10	zaliczenie
U5	formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) oraz dobierać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FAN_K2_U10	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	rozumieć wartość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	32	
przygotowanie pracy dyplomowej	38	
zbieranie informacji do zadanej pracy	50	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 32	ECTS 1.1

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe zasady i wskazówki dot. przygotowania pracy magisterskiej. 2. Wybór i określenie tematu pracy magisterskiej. 3. Wybór literatury przedmiotu. 4. Wybór podłoża teoretycznego. 5. Zastosowanie literatury przedmiotu w pisaniu pracy magisterskiej. 6. Plan pracy magisterskiej. 7. Określenie szczegółowych tez pracy magisterskiej. 8. Omówienie i dyskusja poszczególnych części/rozdziałów pracy. 9. Praca z tekstem w oryginale i przekładzie. 10. Powiązanie wyników pracy nad tekstem z podłożem teoretycznym. 11. Wyciąganie wniosków badawczych z opracowanego materiału. 12. i 13. Prezentacja całościowych wyników pracy. 14. i 15. Prezentacja i omówienie ostatecznej wersji pracy 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2, K3
----	---	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Przygotowanie poprawnej i samodzielnej pracy magisterskiej



Wybrane zagadnienia z językoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe67d5cd
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia niestacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie kognitywnym	FAN_K2_W01	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
----------------------------------	--

wykład	16	
poznanie terminologii obcojęzycznej	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 76	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wprowadzenie do zagadnień językoznawczych: rys historyczny oraz omówienie poszczególnych szkół językoznawstwa oraz badań językoznawczych na poszczególnych poziomach badania języka ze szczególnym uwzględnieniem szkoły językoznawstwa kognitywnego. XX-wieczne szkoły językoznawcze - strukturalizm, podejście generatywne, semantyka, pragmatyka, analiza dyskursu, oraz przegląd zasadniczych pojęć i terminów z podstawowych szkół językoznawstwa kognitywnego.	W1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie na ocenę	końcowy test pisemny

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak warunków wstępnych. Obecność nieobowiązkowa.



Seminarium magisterskie językoznawcze I
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe1c65d0
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 32	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, prezentacja
W2	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, prezentacja
W3	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie	FAN_K2_W03	zaliczenie pisemne, prezentacja

W4	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym	FAN_K2_U01	zaliczenie pisemne, prezentacja
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, prezentacja
U3	Absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	32	
konsultacje	10	
przygotowanie projektu	20	
przygotowanie pracy dyplomowej	58	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 32	ECTS 1.1

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Seminarium magisterskie dotyczące analizy dyskursu poświęcone w szczególności zagadnieniu subiektywizmu, w tym znacznikom postawy i sposobom wzajemnego pozycjonowania uczestników interakcji oraz nośnikom emocji i wartościowania (stance and evaluation). Podczas seminarium uczestnicy poznają różne podejścia do analizy dyskursu oraz identyfikują znaczniki subiektywizmu w różnych gatunkach i dyskursach.	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, prezentacja	warunki ustala prowadzący seminarium

Wymagania wstępne i dodatkowe

posiadanie stopnia licencjata



Wybrane zagadnienia z historii kultury i języka krajów
niemieckojęzycznych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e864686
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FAN-SMIWZ.N.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) (P7S_WG_FA2_1)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07	egzamin pisemny

W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka niemieckiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności (P7S_WG_FA2_2)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz i interpretacji tekstów kultury (P7S_WG_FA2_4)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07	egzamin pisemny
W4	student ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów angielskiego i niemieckiego obszaru językowego (P7S_WK_FA2_4)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07	egzamin pisemny
W5	pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego (P7S_WK_FA2_3)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07, FAN_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy (P7S_UW_FA2_3)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U2	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego (P7S_UW_FA2_4)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U3	współdziałać w grupie (P7S_UO_FA2_3)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje (P7S_KK_FA2_1)	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	egzamin pisemny
K2	student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania (P7S_KO_FA2_1)	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	egzamin pisemny
K3	student uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form oraz interesuje się nowymi zjawiskami w kulturze (P7S_KO_FA2_2)	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	egzamin pisemny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	16	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	35	
przygotowanie do zajęć	40	
analiza źródeł historycznych	15	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	25	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 153	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu

1.	<p>1. Pojęcia: Sprachgeschichte und Sprachwandel</p> <p>2. Język syntetyczny i analityczny</p> <p>3. Prehistoria języka niemieckiego</p> <ul style="list-style-type: none"> - pojęcie rekonstrukcji - indoeuropejska rodzina językowa (języki kentum i satem) - cechy charakterystyczne języka indoeuropejskiego: apofonia, system morfologiczny – wybrane zagadnienia : liczba podwójna, reduplikacja,, syntetyczna budowa) <p>4. Plemiona germańskie i języki germańskie przeszłości i współczesne</p> <p>5. Cechy charakterystyczne języka Germanów</p> <ul style="list-style-type: none"> - zmiany akcentuacyjne - I przesuwka spółgłoskowa, prawo Verner'a / grammatischer Wechsel - tworzenie czasów przeszłych (czasowniki słabe i mocne) <p>6. Początki języka niemieckiego</p> <ul style="list-style-type: none"> - państwo frankońskie, początki piśmiennictwa niemieckiego - 2 przesuwka jako cecha charakterystyczna języka niemieckiego - geneza wyrazu „deutsch” <p>7. Okres starowysokoniemiecki</p> <ul style="list-style-type: none"> - tło historyczne - charakterystyczne cechy: przegłos, powstanie rodzajników, słownictwo <p>8. Okres średniowysokoniemiecki</p> <ul style="list-style-type: none"> - kolonizacja ziem zachodniosłowiańskich - tzw. Klassisches Mittelhochdeutsch - cechy językowe: redukcja samogłosek w sylabach końcowych, cechy języka analitycznego – wzrost użycia rodzajnika i zaimka osobowego <p>9. Okres wczesnowysokoniemiecki i nowowysokoniemiecki</p> <ul style="list-style-type: none"> - tło historyczne - powstanie języka niemieckiego ponaddialektalnego, rola Marcina Lutra w tym procesie i innych faktorów (języki kancelaryjne) - cechy językowe: dyftongizacja, monoftongizacja, wzdłużenie i skrócenie samogłosek <p>10. Warianty narodowe języka niemieckiego</p> <p>11. Dialekty współczesnego języka niemieckiego</p>	W1, W2, W3, W4, W5, U1, U2, U3, K1, K2, K3
----	--	---

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Konwersatorium: egzamin pisemny (zdany z wynikiem pozytywnym powyżej 60%) Oceną końcową jest ocena z egzaminu. Warunkiem podejścia do egzaminu jest uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność) oraz aktywny w nich udział (dyskusja, wykonywanie zadań).



Opcja: Tłumaczenie tekstów użytkowych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe2026e0
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii angielskiej	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język angielski	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne
----	--	------------	--------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
konsultacje	14	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs obejmuje tłumaczenie tekstów użytkowych. Ćwiczenia obejmują pracę indywidualną oraz w małych grupach.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Studenci są zobowiązani do aktywnego uczestnictwa w zajęciach oraz do przygotowywania się do zajęć. Ocena końcowa (podsumowująca) jest przeprowadzona na podstawie testu zaliczeniowego (tłumaczenia pisemnego).

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość j. angielskiego i j. polskiego



Opcja: Prezentacje biznesowe
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe2320b3
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 1	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej)	FAN_K2_W01	prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	FAN_K2_U05	prezentacja

U2	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne języku angielskim oraz niemieckim lub/i w języku polskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FAN_K2_U08	prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do zajęć	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	14	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Celem kursu jest rozwijanie płynności i efektywności komunikacji ustnej studentów oraz analiza nagrań wystąpień publicznych (ze szczególnym uwzględnieniem kontekstów biznesowych). Kurs wymaga aktywnego uczestnictwa w zajęciach (w tym analizy nagrań różnych wystąpień, przygotowywania krótkich wystąpień własnych oraz uczestnictwa w dyskusjach dotyczących wybranych aspektów wystąpień publicznych).	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	prezentacja	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz na podstawie jednej dłuższej ustnej prezentacji

Praktyczna nauka języka angielskiego II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka -</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce273e7bb7fb</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 42</p>	<p>Liczba punktów ECTS 6.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności językowych do poziomu zgodnego z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2.
C2	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności pracy z tekstem w języku angielskim a także umiejętności tworzenia własnych tekstów pisemnych oraz wypowiedzi ustnych w języku angielskim.
C3	Celem kursu jest zapoznanie studentów z metodami pracy ze źródłami zarówno w języku polskim i angielskim, ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania ich do tworzenia własnych wypowiedzi pisemnych i ustnych. Studenci zostaną zaznajomieni z metodami dokonywania selekcji i analizy informacji oraz formułowania krytycznych sądów na ich podstawie.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego, ze szczególnym naciskiem na język akademicki (w zakresie słownictwa, gramatyki, stylu etc). Student ma świadomość kompleksowej natury języka i jego złożoności.	FAN_K2_W02	egzamin
W2	Student zna i rozumie pojęcie plagiatu oraz metody i znaczenie odpowiedniego wykorzystania źródeł we własnych pracach akademickich. Student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą cytowania, parafrazy, streszczania źródeł, z którymi pracuje. Student zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FAN_K2_W08	egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka angielskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka angielskiego.	FAN_K2_U07	egzamin
U2	Student potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę i interpretację tekstu czytanego w języku angielskim z zastosowaniem zróżnicowanych metod.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05	egzamin
U3	Student potrafi przygotować w języku angielskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, ze szczególnym naciskiem na prace pisane w języku akademickim. (Formy tekstu: argumentative essay, expository essay.) Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem źródeł w języku angielskim. Student potrafi wyselekcjonować źródła i odnieść się do poglądów innych autorów. Student posiada umiejętność cytowania, parafrazy oraz streszczania tekstu. Student potrafi określić priorytety w trakcie przygotowania planu wypowiedzi pisemnej.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U11	egzamin
U4	Student potrafi samodzielnie przygotować wypowiedź ustną w języku angielskim na podstawie analizy krótkiego tekstu w języku polskim oraz przeprowadzić krótką rozmowę na jego temat. Student potrafi formułować krytyczne sądy na temat przeczytanego tekstu.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U08	egzamin
U5	Student potrafi współdziałać w grupie, komunikując się w języku angielskim, określając priorytety przy realizacji określonego zadania i zachowując świadomość potrzeby ciągłego doskonalenia się i rozwoju zawodowego.	FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U14	egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	egzamin
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami, zwłaszcza w dziedzinie ochrony wartości intelektualnej i podejmowania działań antyplagiatowych.	FAN_K2_K03	egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	42	
przygotowanie do zajęć	20	
Przygotowanie do sprawdzianów	40	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Przygotowanie prac pisemnych	48	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 42	ECTS 1.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>INTEGRATED SKILLS: W trakcie kursu studenci zaznajamiani są z różnymi zagadnieniami z zakresu słownictwa, gramatyki oraz stylistyki języka angielskiego. Zagadnienia omawiane w ciągu drugiego semestru nauki będą obejmować m.in.: modal verbs,; hedging; conditionals; past simple & present perfect; punctuation.</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Use of English egzaminu pisemnego oraz do egzaminu ustnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
2.	<p>WRITING: W trakcie kursu studenci rozwijają kompetencje językowe i poznają metody tworzenia wypowiedzi pisemnych w języku angielskim. W semestrze drugim studenci zaznajamiani są ze strategiami konstruowania dwóch typów esejów (argumentative essay & expository essay) oraz metodami budowania odpowiedniej argumentacji.</p> <p>Zagadnienia omawiane w ciągu drugiego semestru nauki będą obejmować m.in.: essay structure; expository essays; argumentative essays; writing introductions and conclusions; sentence variety.</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Writing egzaminu pisemnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2

3.	<p>READING: Kurs skupi się na doskonaleniu sprawności czytania akademickiego (na poziomie dorównującym kompetencjom rodzimych użytkowników języka angielskiego) poprzez krytyczną analizę tekstów akademickich, esejów i artykułów prasowych. Szczególną uwagę zwraca się na: (a) rolę wiedzy kulturowej w analizie i ocenie tekstów; (b) ocenę środków leksykalnych i stylistycznych oraz siły perswazyjnej tekstów; (c) ewaluację schematów argumentacyjnych, rozpoznawanie stronniczości, błędów w rozumowaniu, sofizmatów, nadinterpretacji danych, hiperboli.</p> <p>Studenci będą pracować z wybranymi tekstami akademickimi o tematyce humanistycznej oraz esejami i artykułami z czasopism brytyjskich i amerykańskich</p> <p>Zajęcia przygotowują do części Reading egzaminu pisemnego z praktycznej nauki języka angielskiego odbywającego się na końcu roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2
----	--	------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin	<p> -- A -- Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest: (1) uczestnictwo w zajęciach (dopuszczona 1 nieobecność w semestrze); (2) aktywny udział w zajęciach (dyskusja, praca w grupach, analiza tekstów); (3) zaliczenie wszystkich testów cząstkowych w trakcie semestru (min 60%); (4) terminowe oddanie wszystkich pisemnych prac domowych; (5) zaliczenie semestralnych prac pisemnych na przynajmniej 60%. -- B -- Kurs obejmuje dwa semestry (I i II). Ćwiczenia kończą się zaliczeniem bez oceny zarówno po semestrze I i II. Uzyskanie zaliczenia z obu semestrów wszystkich komponentów kursu PNJA jest warunkiem dopuszczenia do egzaminu końcowego z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego przeprowadzanego po semestrze II. Studenci, którzy nie uzyskali zaliczenia z ćwiczeń, mają prawo do jednokrotnego podejścia do egzaminu poprawkowego z PNJA w sesji wrześniowej. -- C -- Egzamin PNJA składa się z części PISEMNEJ i części USTNEJ. Zaliczenie części pisemnej jest warunkiem dopuszczenia do części ustnej. -- D -- Egzamin pisemny PNJA składa się z trzech części: (1) Use of English - 20% oceny; (2) Reading- 40% oceny; (3) WRITING - 40% oceny. -- E -- Na ocenę z części egzaminu PNJA WRITING składają się: ocena z egzaminu w sesji letniej (60% oceny) oraz oceny z dwóch prac semestralnych pisanych podczas zajęć w trakcie semestru (każda stanowi 20% oceny ostatecznej). -- F -- W trakcie części ustnej egzaminu PNJA studenci otrzymują krótki artykuł w języku polskim, który następnie muszą samodzielnie zaprezentować w języku angielskim i odbyć krótką rozmowę na jego temat z egzaminującymi.</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ – poziom C1, pozwalające na podjęcie pracy nad rozwinięciem kompetencji językowych do poziomu C2.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka niemieckiego II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e811fb1
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FAN-SMI2.N.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 8.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 42	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Przygotować w języku niemiecki typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury. Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka niemieckiego - posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1 dla języka niemieckiego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku niemieckim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii germańskiej. Student potrafi współdziałać w grupie. Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U02, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U07, FAN_K2_U08, FAN_K2_U09, FAN_K2_U10, FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	42	
przygotowanie do zajęć	160	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 202	ECTS 8.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 42	ECTS 1.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Zajęcia realizują program nauczania języka niemieckiego prowadzącego do poziomu C1, obejmujący słownictwo, gramatykę, umiejętność rozumienia ze słuchu, czytania ze zrozumieniem. Przygotowują one do egzaminu językowego na poziomie C1.	U1, K1
----	---	--------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Zaliczenie wszystkich sprawdzianów u wszystkich prowadzących zajęcia z przedmiotu. Egzamin: osiągnięcie z każdej części egzaminu co najmniej 60% punktów.

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa - dozwolona 1 nieobecność



Seminarium magisterskie przekładoznawcze II
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe55511f
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 28	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	pogłębiony zakres aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FAN_K2_U01	zaliczenie

U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03	zaliczenie
U3	przewodzić merytoryczną argumentację z wykorzystaniem poglądów innych autorów i formułować wnioski.	FAN_K2_U05	zaliczenie
U4	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie przekładownawstwa, integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych.	FAN_K2_U10	zaliczenie
U5	formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) oraz dobierać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FAN_K2_U10	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	rozumieć wartość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FAN_K2_K02	zaliczenie
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	28	
przygotowanie pracy dyplomowej	60	
zbieranie informacji do zadanej pracy	60	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 148	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 28	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe zasady i wskazówki dot. przygotowania pracy magisterskiej. 2. Wybór i określenie tematu pracy magisterskiej. 3. Wybór literatury przedmiotu. 4. Wybór podłoża teoretycznego. 5. Zastosowanie literatury przedmiotu w pisaniu pracy magisterskiej. 6. Plan pracy magisterskiej. 7. Określenie szczegółowych tez pracy magisterskiej. 8. Omówienie i dyskusja poszczególnych części/rozdziałów pracy. 9. Praca z tekstem w oryginale i przekładzie. 10. Powiązanie wyników pracy nad tekstem z podłożem teoretycznym. 11. Wyciąganie wniosków badawczych z opracowanego materiału. 12. i 13. Prezentacja całościowych wyników pracy. 14. i 15. Prezentacja i omówienie ostatecznej wersji pracy 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2, K3
----	---	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Przygotowanie poprawnej i samodzielnej pracy magisterskiej



Seminarium magisterskie językoznawcze II

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe260de5
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 28	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, prezentacja
W2	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, prezentacja
W3	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie	FAN_K2_W03	zaliczenie pisemne, prezentacja

W4	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym	FAN_K2_U01	zaliczenie pisemne, prezentacja
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, prezentacja
U3	Absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	28	
konsultacje	10	
przygotowanie projektu	20	
przeprowadzenie badań empirycznych	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	62	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 150	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 28	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	językoznawstwo angielskie ze szczególnym uwzględnieniem języka w biznesie	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, prezentacja	warunki ustala prowadzący seminarium

Wymagania wstępne i dodatkowe

posiadanie stopnia licencjata



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Stylistyka języka polskiego Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe60cda1
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia niestacjonarne	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Ćwiczenia poświęcone będą zasadom poprawności językowej w polszczyźnie w różnych odmianach stylistycznych, zwłaszcza na poziomie frazeologii, składni oraz leksykalno-stylistycznym i ortograficzno-interpunkcyjnym. Zajęcia mają na celu doskonalenie umiejętności posługiwania się poprawną polszczyzną oraz zachęcenie studentów do głębszej refleksji nad charakterem zmian we współczesnym języku polskim. Uczestnicy będą mogli pogłębić swą wiedzę teoretyczną, ale szczególny nacisk zostanie położony na ćwiczenia praktyczne.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe terminy związane z poprawnością językową oraz zróżnicowaniem polszczyzny pod względem stylistycznym, terytorialnym i środowiskowych. Zna mechanizmy powstawania najczęstszych błędów leksykalno-semantycznych, składniowych i frazeologicznych, a także wie, jak należy je poprawić. Zna również polskie zasady ortograficzne i interpunkcyjne (umie wskazać różnicę pomiędzy polską a angielską czy niemiecką ortografią i interpunkcją) oraz zasady odmiany nazwisk polskich i obcych.	FAN_K2_W05, FAN_K2_W07	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prace pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku polskim prace pisemne w różnych konwencjach stylistycznych, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury czy tłumaczenie tekstu angielskiego na języka polski, a także wskazywać błędy językowe w tekście polskim na różnych poziomach organizacji języka (ortograficznej, interpunkcyjnej, fleksyjnej, leksykalno-semantycznej, składniowej i stylistycznej) wartościować je, typologizować i rozumieć mechanizmy ich powstawania oraz umie je poprawić. W tym celu, aby samodzielnie poszukiwać wiedzy o współczesnej normie języka polskiego, potrafi umiejętnie korzystać z różnych typów opracowań o charakterze normotwórczym naukowej literatury poprawnościowej (słowniki, poradniki, opracowania poprawnościowe) i rozumie ciągłą potrzebę dokształcania się w tej dziedzinie.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U08	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prace pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	działań na rzecz podtrzymywania i pielęgnowania bogactwa języka; przestrzega tych zasad w praktyce; rozumie wagę i znaczenie zasad poprawności językowej, w tym konwencji językowo-stylistycznych i kompozycyjnych.	FAN_K2_K02	prace pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	14	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	36	
Przygotowanie prac pisemnych	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Podczas zajęć omawiane będą zagadnienia związane z kulturą języka, stylistycznym, terytorialnym i środowiskowym zróżnicowaniem polszczyzny oraz jej przeobrażeniami na początku XXI wieku, a także poprawnością ortograficzną, interpunkcyjną, fleksyjną, leksykalno-semantyczną, składniową, frazeologiczną i stylistyczną współczesnej polszczyzny. Dużo uwagi zostanie poświęcone zagadnieniom ważnym w pracy tłumacza z języka obcego na język polski, czyli np. różnicom pomiędzy polskimi a angielskimi zasadami ortograficznymi i interpunkcyjnymi, odmianie nazwisk polskich i obcych, wpływem języka angielskiego na leksykę i składnię języka polskiego, zjawisku rozszerzania znaczenia słów pod wpływem języka angielskiego, a także poprawności polskiego tłumaczenia pod względem leksykalnym, stylistycznym i interpunkcyjnym. Przedstawione zostanie także pojęcie normy językowej zróżnicowanej ze względu na sytuację komunikacyjną, a także stosunkowo częste błędy charakterystyczne dla zachowań językowych współczesnych Polaków. Uczestnicy będą mogli także zapoznać się ze słownikami i innymi opracowaniami naukowymi, także tymi dostępnymi w internecie szczególnie przydatnymi w reagowaniu poprawnych i pięknych stylistycznie tekstów w języku polskim.</p>	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, rozwiązywanie zadań

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę, prace pisemne	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest, po pierwsze, aktywna obecność na zajęciach (dopuszczalna jedna nieusprawiedliwiona nieobecność (1x 1,5h)); regularne przygotowywanie się do zajęć (np. ustne przedstawienie wybranej tematyki), zaliczenie zadanych prac pisemnych (np. tłumaczenie z j. angielskiego na j. polski, pisanie jednego tekstu w różnych stylach funkcjonalnych, poprawa błędnych tekstów itp.), a także zaliczenie (na ocenę) kolokwium pisemnego, które odbędzie się pod koniec semestru.

Wymagania wstępne i dodatkowe

Podstawowa wiedza z zakresu nauki o języku, umiejętność analizy zjawisk językowych, obecność na zajęciach jest obowiązkowa.



Język i społeczeństwo
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe29f2af
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Przedmiot powiązany z badaniami naukowymi Tak
Forma studiów studia niestacjonarne	Dyscypliny Językoznawstwo
Profil studiów ogólnoakademicki	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Obligatoryjność obowiązkowy	Kod USOS

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	to familiarize the student with the basic elements of sociolinguistic study
C2	to provide information regarding early and current sociolinguistic study
C3	to familiarize the student with methods of sociolinguistic research
C4	to provide information regarding how sociolinguistics and language and society is affected by other linguistic aspects

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
-----	-------------------	-------------------------------	--------------------

Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	the student knows and understands the basics of sociolinguistics	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07, FAN_K2_W08	zaliczenie na ocenę
W2	the student knows and understands the basic methodology of sociolinguistic study	FAN_K2_W04	zaliczenie na ocenę
W3	the student is familiar with the definitions of the linguistic terminology associated with sociolinguistics	FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	the student is able to read and understand scientific linguistic articles and discuss them in class	FAN_K2_U01, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U08, FAN_K2_U09	zaliczenie na ocenę
U2	the student is able to define terminology related to sociolinguistic study	FAN_K2_U04, FAN_K2_U07, FAN_K2_U14	zaliczenie na ocenę
U3	the student is able to take a critical perspective on language and language use in context	FAN_K2_U04, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	the student is prepared to use multimedia presentation techniques to present information	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	zaliczenie na ocenę
K2	the student knows what is ethical and not ethical in conducting linguistic research	FAN_K2_K01, FAN_K2_K03	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	14
rozwiązywanie zadań problemowych	3
przygotowanie raportu	12
przygotowanie do sprawdzianu	25
przygotowanie do ćwiczeń	30
przygotowanie do zajęć	10

rozwiązywanie przypadków	1	
poznanie terminologii obcojęzycznej	1	
analiza problemu	5	
konsultacje	3	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 104	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	language variation and the main assumptions of sociolinguistics	W1, W2, W3
2.	language and ethnicity	W1, W2, W3, U1
3.	language and gender	W3, U1, U2
4.	language and crime	W1, W2, U1, U2, U3
5.	critical discourse analysis	U2, U3
6.	dialects and perceptual dialectology	W1, W2, W3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, Metoda sytuacyjna, burza mózgów, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę	the student is present and active in class and has received a positive grade on the final test given at the end of the semester



Przekład tekstów urzędowych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe63eda4
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest wprowadzenie studentów do tematyki przekładu tekstów urzędowych, w tym zapoznanie ich z zasadami wykonywania tłumaczeń poświadczonych
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	normy oraz dobre praktyki w zakresie wykonywania tłumaczeń tekstów urzędowych, a także zasady wykonywania tłumaczeń tekstów urzędowych zgodnie z ustawą o zawodzie tłumacza przysięgłego i Kodeksem Zawodowym Tłumacza Przysięgłego.	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W04	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
W2	metody analizy tekstu źródłowego urzędowego oraz zasady oceny jakości przekładu ze szczególnym uwzględnieniem zasady tekstów paralelnych	FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
W3	strategie i techniki przekładu tekstów urzędowych	FAN_K2_W01	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
W4	rolę poszczególnych źródeł informacji dotyczącej tekstów urzędowych oraz zna sposoby efektywnego pozyskiwania i kryteria oceny jakości tego rodzaju informacji w procesie tłumaczenia	FAN_K2_W02, FAN_K2_W04	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	w sposób zgodny z obowiązującymi normami wykonać poprawne tłumaczenie tekstu urzędowego w parze języków polski-angielski	FAN_K2_U02, FAN_K2_U03, FAN_K2_U07	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
U2	pracować w grupie tłumaczy nad wspólnym projektem w zakresie tłumaczenia tekstu urzędowego, przyjmując w niej różne role	FAN_K2_U02, FAN_K2_U05, FAN_K2_U11, FAN_K2_U12	projekt
U3	dokonać krytycznej oceny wykonanego tłumaczenia tekstu urzędowego	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
U4	wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować oraz łączyć niezbędne dla procesu przekładu i jego oceny informacje zaczerpnięte z różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy dotyczące wyborów translatorskich	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U09, FAN_K2_U13	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	odpowiedzialnego i zgodnego z zasadami etyki translatorskiej wykonywania tłumaczeń tekstów urzędowych, w tym do rzetelnej identyfikacji braków w zakresie własnej wiedzy i własnych kompetencji oraz do uzupełniania tych braków poprzez m.in. zasięgnięcie opinii bardziej doświadczonych tłumaczy oraz ekspertów z danej dziedziny	FAN_K2_K01, FAN_K2_K03	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
konwersatorium	14
przygotowanie referatu	10
przygotowanie do zajęć	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	30

przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	20	
Przygotowanie prac pisemnych	26	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Podczas kursu studenci zapoznają się z tekstami prawniczymi i urzędowymi, które są najczęściej tłumaczone z języka polskiego na angielski, np. akt urodzenia, ślubu, zgonu, dyplom, świadectwo pracy, zaświadczenie o niekaralności, umowy, zaświadczenia etc.</p> <p>Dokumenty źródłowe/przykładowe oraz teksty do tłumaczenia są omawiane w aktualnym kontekście prawnym lub legislacyjnym.</p> <p>W ramach kursu studenci indywidualnie i zespołowo tłumaczą i omawiają niektóre wybrane gatunki tekstów urzędowych z uwzględnieniem istotnych w tym wypadku elementów warsztatu tłumacza, tzn. wyszukiwaniem tekstów paralelnych, krytycznym korzystaniem z dostępnych źródeł, rozwiązywaniem problemów terminologicznych, w zależności od gatunku i kontekstu, a także systemu prawnego właściwego dla danego tekstu.</p> <p>Kurs kładzie nacisk na umiejętność krytycznego myślenia w czasie tłumaczenia, umiejętność wyszukiwania informacji oraz tekstów paralelnych i ciągłą konieczność poszerzania wiedzy dotyczącej zagadnień urzędowych w przypadku tłumacza pragnącego tłumaczyć zawodowo ten rodzaj tekstu.</p>	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, metoda projektów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, metody e-learningowe, grywalizacja, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie na ocenę, projekt, prezentacja	regularna obecność na zajęciach (maksymalnie jedna nieobecność nieusprawiedliwiona); aktywne uczestnictwo w zajęciach; terminowe przygotowanie zadanych na każde zajęcia tłumaczeń (w tym zgłoszenie do oceny jednego tłumaczenia wykonanego indywidualnie oraz jednego w ramach projektu grupowego); wykonanie prezentacji grupowej (referat); test zaliczeniowy na ostatnich zajęciach (tłumaczenie wybranego tekstu urzędowego)

Wybrane zagadnienia z przekładoznawstwa
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka językoznawstwo angielskie</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe30070c</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

<p>Okres Semestr 2</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 14</p>	<p>Liczba punktów ECTS 3.0</p>
-----------------------------------	--	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem wykładu konwersatoryjnego jest przybliżenie słuchaczom historii badań nad przekładem, przedstawienie najważniejszych ujęć teoretycznych oraz zachęta do ich praktycznego zastosowania w pracy badawczej i translatorskiej.
C2	Przekazanie i uporządkowanie wiedzy o wybranych kierunkach rozwoju i osiągnięciach w ramach przekładoznawstwa.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie.	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03	zaliczenie na ocenę
W2	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w przekładoznawstwie.	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków.	FAN_K2_U05	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	14	
przygotowanie do egzaminu	25	
uczestnictwo w egzaminie	2	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	20	
analiza wymagań	3	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	21	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 85	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	I. Historia i topografia badań przekładoznawczych. Najważniejsze zagadnienia w refleksji nad tłumaczeniem. Jeremy Munday: rozdział 1 i 2. (2h)	W1, W2, U1
2.	II. Badania nad przekładem i językiem: pojęcie ekwiwalencji Roman Jakobson (1959). "On Linguistic Aspects of Translation". Eugene Nida (1964). "Principles of Correspondence". Jeremy Munday: rozdział 3 (2h)	W1, W2, U1
3.	III. Badania nad przekładem i językiem: ujęcie funkcjonalne Hans J. Vermeer. (1989) "Skopos and Commission in Translation Action". Jeremy Munday: rozdział 5. (2h)	W1, W2, U1

4.	IV. Badania nad przekładem i literaturą: badania opisowe Itamar Even-Zohar (1978) "The Position of Translated Literature within the Literary Polysystem". Gideon Toury (1978) "The Nature and Role of Norms in Translation" Jeremy Munday: rozdział 7	W1, W2, U1
5.	V. Badania nad przekładem i kulturą: ideologia i etyka w przekładzie Jeremy Munday: rozdział 8 (2h)	W1, W2, U1
6.	VI. Badania nad przekładem i kulturą: obcość w przekładzie Andrew Berman (1985). "Translation and the Trials of the Foreign". Lawrence Venuti (1995). "The Translator's Invisibility" Jeremy Munday: rozdział 9 Nowe media i kierunki badawcze Jeremy Munday: rozdział 11 (2h)	W1, W2, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie na ocenę	Obecność obowiązkowa na wykładzie (dopuszczalna jedna nieobecność nieusprawiedliwiona). Zaliczony test pisemny.



Opcja literatura brytyjska 2: Proza konfesyjna
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe585f7c
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz i interpretacji tekstów kultury. P7S_WG_FA2_4	FAN_K2_W04	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. P7S_UW_FA2_5	FAN_K2_U05	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
przygotowanie eseju	70	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 114	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Na zajęciach studenci poznają przykłady narracji konfesyjnej we współczesnej prozie anglojęzycznej. Narracja konfesyjna [confessional narrative] definiowana jest jako wypowiedź ustna lub pisemna, w której podmiot ujawnia informacje – nierzadko intymne i wstydlive – dotyczące swojego życia. Ma ona na celu dotarcie do prawdy o samym sobie oraz stworzenie jasnego poczucia własnej tożsamości. Szczególną odmianę takiej narracji stanowi proza konfesyjna, w której fikcyjny narrator opisuje swoje przeżycia w sposób otwarty i szczegółowy. Na podstawie analizy wybranych dzieł Williama Goldinga, Iris Murdoch, Johna Banville’a, Anne Enright, Juliana Barnes’a oraz Kazuo Ishiguro, studenci dowiedzą się, że wyznaczenie literackie nie jest jedynie sposobem, w jaki narrator/ka ujawnia czytelnikowi prawdę o sobie, ale stanowi również – a może przede wszystkim – istotny przedmiot jego/jej zainteresowania i dogłębnej analizy. Lektura powieści wymienionych autorów doprowadzi do nowych i ciekawych wniosków na temat samej konstrukcji dyskursu konfesyjnego, relacji między jednostką a społecznością oraz rolę pamięci w życiu człowieka.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	esej	Regularna obecność (dopuszczalne są dwie nieobecności) i pozytywna ocena eseju

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Opcja literatura brytyjska 2: Pamięć we współczesnej powieści brytyjskiej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe5c2556
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną wiedzę o wybranych metodach analiz i interpretacji tekstów kultury. P7S_WG_FA2_4	FAN_K2_W04	esej
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. P7S_UW_FA2_5	FAN_K2_U05	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do zajęć	20	
przygotowanie eseju	70	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 104	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Pamięć, zarówno indywidualna, jak i kolektywnej, jest częstym i ważnym tematem poruszonym przez pisarzy brytyjskich i irlandzkich XX i XXI wieku. Na zajęciach "Memory in Contemporary British Fiction" studenci poddadzą analizie pięć powieści, w których tematyka ta jest wyraźnie obecna oraz porównają różne podejścia ich autorów do takich zagadnień jak rola pamięci w kreowaniu tożsamości indywidualnej oraz zbiorowej, narracja pierwszoosobowe a pojęcie "niewiarygodnego narratora" (unreliable narrator), czy wpływ teorii dotyczących pamięci na sposób prowadzenia narracji w danym dziele literackim.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	esej	Regularna obecność (dopuszczalne są dwie nieobecności) i pozytywna ocena eseju

Wymagania wstępne i dodatkowe

Brak



Opcja: Dyskursy specjalistyczne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe34aff
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
W2	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego.	FAN_K2_U04	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
zbieranie informacji do zadanej pracy	30	
przygotowanie do zajęć	16	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Kurs stanowi wprowadzenie do analizy komunikacji w wybranych kontekstach zawodowych. Tematyka zajęć obejmuje m.in. następujące zagadnienia oraz konteksty komunikacyjne: 1/ Wybrane zjawiska występujące w komunikacji zawodowej (workplace culture, culture and politeness, gender issues, power and leadership) 2/ Komunikacja w kontekście korporacyjnym (communication within and outside the corporate world: corporate identity, job advertisements, sponsorship, business negotiations, company websites, corporate blogs) 3/ Komunikacja w kontekstach medycznych i farmaceutycznych (communication in medical, pharmaceutical and healthcare contexts: doctor-patient interaction, pharmaceutical advertising, hospital websites) 4/ Komunikacja w kontekstach prawniczych (communication in the legal context: police interviews, courtroom hearings, online legal communication) 5/ Komunikacja w kontekstach turystycznych (communication in food and hospitality contexts: food discourse, customer reviews, complaints and apologies, travel blogs and websites)</p>	W1, W2, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Zaliczenie na podstawie: 1/ obecności i aktywności na zajęciach 2/ przygotowania do dyskusji na zajęciach 3/ pisemnego testu końcowego (zawierającego pytania otwarte i zamknięte)



Opcja: Tłumaczenie tekstów ekonomicznych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe37f1ff
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 2	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej)	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język angielski oraz niemiecki; potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka angielskiego oraz niemieckiego na język polski	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie się do sprawdzianu zaliczeniowego	30	
przygotowanie do ćwiczeń	30	
konsultacje	16	
wykonanie ćwiczeń	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs obejmuje tłumaczenie tekstów o tematyce ekonomicznej. Ćwiczenia obejmują pracę indywidualną oraz w małych grupach.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Studenci są zobowiązani do aktywnego uczestnictwa w zajęciach oraz do przygotowywania się do zajęć. Ocena końcowa (podsumowująca) jest przeprowadzona na podstawie testu zaliczeniowego (tłumaczenia pisemnego).

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach jest obowiązkowa



Praktyczna nauka języka angielskiego III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e8a1475
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności językowych do poziomu zgodnego z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2.
C2	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności pracy z tekstem w języku angielskim a także umiejętności tworzenia własnych tekstów pisemnych oraz wypowiedzi ustnych w języku angielskim.
C3	Celem kursu jest zapoznanie studentów z metodami pracy ze źródłami zarówno w języku polskim i angielskim, ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania ich do tworzenia własnych wypowiedzi pisemnych i ustnych. Studenci zostaną zaznajomieni z metodami dokonywania selekcji i analizy informacji oraz formułowania krytycznych sądów na ich podstawie.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego, ze szczególnym naciskiem na język akademicki (w zakresie słownictwa, gramatyki, stylu etc). Student ma świadomość kompleksowej natury języka i jego złożoności.	FAN_K2_W02	zaliczenie
W2	Student zna i rozumie pojęcie plagiatu oraz metody i znaczenie odpowiedniego wykorzystania źródeł we własnych pracach akademickich. Student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą cytowania, parafrazy i streszczania źródeł, z którymi pracuje. Student zna oraz rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FAN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka angielskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka angielskiego.	FAN_K2_U07	zaliczenie
U2	Student potrafi przygotować w języku angielskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, ze szczególnym naciskiem na prace pisane w języku akademickim. (Formy tekstu: data analysis, argumentative essay, expository essay) Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem źródeł w języku angielskim. Student potrafi wyselekcjonować źródła i odnieść się do poglądów innych autorów. Student jest w stanie dokonać analizy przedstawionego zestawu danych statystycznych oraz wykorzystać dane w trakcie tworzenia tekstu pisemnego. Student potrafi określić priorytety w trakcie przygotowania planu wypowiedzi pisemnej.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U11	zaliczenie
U3	Student potrafi samodzielnie przygotować wypowiedź ustną (prezentację) w języku angielskim na wybrany temat z wykorzystaniem samodzielnie wyselekcjonowanej literatury przedmiotu.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U08	zaliczenie
U4	Student potrafi współdziałać w grupie, komunikując się w języku angielskim, określając priorytety przy realizacji określonego zadania i zachowując świadomość potrzeby ciągłego doszkalania się i rozwoju zawodowego.	FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U14	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami, zwłaszcza w dziedzinie ochrony wartości intelektualnej i podejmowania działań antyplagiatowych.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
Przygotowanie do sprawdzianów	18	
Przygotowanie prac pisemnych	16	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>W trakcie kursu studenci zaznajamiani są z różnymi zagadnieniami z zakresu słownictwa, gramatyki oraz stylistyki języka angielskiego, które mają stymulować ich ogólny rozwój językowy. Studenci pogłębiają również umiejętności krytycznej analizy i pracy z tekstami źródłowymi, w tym również z danymi statystycznymi, które wykorzystują w tworzeniu własnych tekstów. W trakcie kursu studenci pogłębiają umiejętności konstruowania tekstów w języku angielskim, zwłaszcza tekstów noszących znamiona tekstu naukowego.</p> <p>Zagadnienia omawiane w ciągu pierwszego semestru nauki obejmują m.in.: data analysis; countable/uncountable nouns; articles; right/left-handed sentences; dangling participles; essay writing practice; rhetorical appeals; logical fallacies; gender-free language.</p> <p>W pierwszym semestrze nauki studenci rozwijają umiejętności płynnego posługiwania się akademickim językiem angielskim przez przygotowanie ustnej prezentacji zaliczeniowej oraz udział w zbiorowej dyskusji na zaprezentowany temat.</p> <p>Zajęcia przygotowują do egzaminu z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego, który odbywa się pod koniec roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, U4, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	<p> -- A -- Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest: (1) uczestnictwo w zajęciach (dopuszczona 1 nieobecność w semestrze); (2) aktywny udział w zajęciach (dyskusja, praca w grupach, analiza tekstów); (3) zaliczenie wszystkich testów cząstkowych w trakcie semestru (min 60%); (4) terminowe oddanie wszystkich pisemnych prac domowych; (5) zaliczenie semestralnej pracy pisemnej (in-class writing) na przynajmniej 60%; (6) przygotowanie i wygłoszenie prezentacji w języku angielskim. -- B -- Kurs obejmuje dwa semestry (III i IV). Ćwiczenia kończą się zaliczeniem bez oceny zarówno po semestrze III i IV. Uzyskanie zaliczenia z obu semestrów wszystkich komponentów kursu PNJA jest warunkiem dopuszczenia do pisemnego egzaminu końcowego z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego przeprowadzanego po semestrze II. -- C -- Egzamin PNJA składa się z części PISEMNEJ i części USTNEJ. Zaliczenie części ustnej odbywa się w semestrze I, a do części pisemnej studenci podchodzą w semestrze II. -- D -- Część USTNA egzaminu PNJA polega na przygotowaniu krótkiej prezentacji w języku angielskim, po której następuje dyskusja dotycząca zaprezentowanego tematu. (Szczegółowe informacje o pisemnej części egzaminu znajdują się w sylabusie dla semestru IV.)</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1, pozwalające na podjęcie pracy nad rozwinięciem kompetencji językowych do poziomu C2.



Seminarium magisterskie przekładoznawcze III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe6ac036
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 32	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	pogłębiony zakres aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FAN_K2_U01	zaliczenie

U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03	zaliczenie
U3	przewodzić merytoryczną argumentację z wykorzystaniem poglądów innych autorów i formułować wnioski.	FAN_K2_U05	zaliczenie
U4	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie przekładownawstwa, integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych.	FAN_K2_U10	zaliczenie
U5	formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) oraz dobierać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FAN_K2_U10	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	rozumieć wartość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FAN_K2_K02	zaliczenie
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	32	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
zbieranie informacji do zadanej pracy	120	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 272	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 32	ECTS 1.1

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe zasady i wskazówki dot. przygotowania pracy magisterskiej. 2. Wybór i określenie tematu pracy magisterskiej. 3. Wybór literatury przedmiotu. 4. Wybór podłoża teoretycznego. 5. Zastosowanie literatury przedmiotu w pisaniu pracy magisterskiej. 6. Plan pracy magisterskiej. 7. Określenie szczegółowych tez pracy magisterskiej. 8. Omówienie i dyskusja poszczególnych części/rozdziałów pracy. 9. Praca z tekstem w oryginale i przekładzie. 10. Powiązanie wyników pracy nad tekstem z podłożem teoretycznym. 11. Wyciąganie wniosków badawczych z opracowanego materiału. 12. i 13. Prezentacja całościowych wyników pracy. 14. i 15. Prezentacja i omówienie ostatecznej wersji pracy 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2, K3
----	---	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Przygotowanie poprawnej i samodzielnej pracy magisterskiej



Seminarium magisterskie językoznawcze III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe3b6320
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 10.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 32	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, prezentacja
W2	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, prezentacja
W3	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa	FAN_K2_W03	zaliczenie pisemne, prezentacja

W4	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym	FAN_K2_U01	zaliczenie pisemne, prezentacja
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, prezentacja
U3	Absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	32	
konsultacje	10	
przygotowanie projektu	20	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	20	
przeprowadzenie badań empirycznych	100	
przygotowanie pracy dyplomowej	118	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 300	ECTS 10.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 32	ECTS 1.1

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	językoznawstwo angielskie ze szczególnym uwzględnieniem języka w biznesie	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, prezentacja	warunki ustala prowadzący seminarium

Wymagania wstępne i dodatkowe

posiadanie stopnia licencjata



Praktyczna nauka języka niemieckiego III
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e8e50e6
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FAN-SMI3.N.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma podstawową, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowoterminologicznego stosowanego w językoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii germańskiej. Student ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności. Student zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury.	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W04, FAN_K2_W05, FAN_K2_W06, FAN_K2_W07, FAN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	Przygotować w języku niemiecki typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury. Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka niemieckiego - posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1 dla języka niemieckiego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku niemieckim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii germańskiej. Student potrafi współdziałać w grupie. Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U02, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U07, FAN_K2_U08, FAN_K2_U09, FAN_K2_U10, FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
przygotowanie do ćwiczeń	70	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 86	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	Student rozwija sprawności językowe: czytanie, słuchanie, pisanie, mówienie oraz poprawne użycie języka. Rozwój językowy po pierwszym semestrze zakłada osiągnięcie poziomu C1/C2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Studenci doskonalą umiejętność czytania ze zrozumieniem różnych rodzajów tekstów, a także formułowania wypowiedzi pisemnych i ustnych na zadane tematy. Zajęcia ze słuchania uczą i rozwijają umiejętność różnych stylów rozumienia ze słuchu oraz poprawnego, logicznego wypowiedzania się w oparciu o teksty słuchane. Celem zajęć z fonetyki jest wyćwiczenie poprawnej wymowy niemieckiej.	W1, U1, K1
----	---	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie	zaliczenie wszystkich sprawdzianów u wszystkich prowadzących zajęcia z przedmiotu

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa - dozwolona 1 nieobecność



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Wybrane zagadnienia z literaturoznawstwa

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e926672
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 3.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 16	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Kurs ma na celu omówienie wybranych dzieł z kanonu literatury europejskiej.
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) P7S_WG_FA2_1). Student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej). P7S_WG_FA2_3 Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa i literaturoznawstwa. P7S_WG_FA2_5	FAN_K2_W01, FAN_K2_W03, FAN_K2_W05	zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich pogłębioną analizę i interpretację z zastosowaniem zróżnicowanych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. P7S_UW_FA2_4 Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. P7S_UW_FA2_5 Student potrafi porozumiewać się i dyskutować w różnych gremiach na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej). P7S_UK_FA2_4	FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U09	zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje. P7S_KK_FA2_1 Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności działa na rzecz jego zachowania. P7S_KO_FA2_1	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02	zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	16	
przeprowadzenie badań literaturowych	5	
analiza źródeł historycznych	5	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	25	
przygotowanie do testu zaliczeniowego	25	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 76	ECTS 3.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Homer and the Greek Tragedians on Human Fate	W1, U1, K1
2.	Plato and Aristotle on Art, Literature and Language	W1, U1, K1
3.	The Literature of the Roman World	W1, U1, K1
4.	The Theological World of Dante	W1, U1, K1
5.	Solipsism in the works of William Shakespeare	W1, U1, K1
6.	Evil and Temptation in J.W. Goethe's "Faust"	W1, U1, K1
7.	Freedom and Human Nature in Dostoevsky's "The Brothers Karamazov"	W1, U1, K1
8.	The Fragmented Self and the Modern World - T.S. Eliot's "The Wasteland" and "Tradition and the Individual Talent"	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie na ocenę	



Wybrane zagadnienia z językoznawstwa germanistycznego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e95e4c5
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FENDE-SMIIWZJN.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) (P7S_WG_FA2_1)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W05, FAN_K2_W08	egzamin pisemny

W2	student ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) (P7S_WG_FA2_3)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W05, FAN_K2_W08	egzamin pisemny
W3	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa i literaturoznawstwa (P7S_WG_FA2_5)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W05, FAN_K2_W08	egzamin pisemny
W4	pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego (P7S_WK_FA2_3)	FAN_K2_W01, FAN_K2_W02, FAN_K2_W03, FAN_K2_W05, FAN_K2_W08	egzamin pisemny
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków (P7S_UW_FA2_5)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U3	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie filologii głównej (angielskiej) o dodatkowej (germańskiej) student potrafi integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych (P7S_UW_FA2_6)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U4	współdziałać w grupie (P7S_UO_FA2_3)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U5	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) (P7S_UU_FA2_1)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
U6	student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego (P7S_UU_FA2_2)	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	egzamin pisemny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje (P7S_KK_FA2_1)	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02	egzamin pisemny

K2	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami (P7S_KR_FA2_1)	FAN_K2_K01, FAN_K2_K03	egzamin pisemny
----	---	---------------------------	-----------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	16	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
przygotowanie do zajęć	40	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	20	
rozwiązywanie zadań problemowych	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	25	
wykonanie ćwiczeń	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 153	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Do poruszanych zagadnień należą: przedmiot badań językoznawstwa; pojęcie i klasyfikacja znaków; język jako system znaków, cechy znaku językowego, funkcje języka; struktura systemu językowego: podsystem fonologiczny, podsystem morfologiczny wraz ze słowotwórczym, podsystem syntaktyczny; podstawowe pojęcia z zakresu semantyki i pragmatyki językoznawczej; teoria aktów mowy; rys historyczny badań nad językiem; koncepcje i paradygmaty językoznawcze: językoznawstwo historyczno-porównawcze, strukturalizm, gramatyka generatywno-transformacyjna, językoznawstwo kognitywne; wewnętrzne zróżnicowanie języka na przykładzie języka niemieckiego; klasyfikacja typologiczna i genealogiczna języków świata; zjawisko kontaktu językowego; nauki z pogranicza językoznawstwa (psycholingwistyka, socjolingwistyka, etnolingwistyka, neurolingwistyka).	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, U4, U5, U6, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	egzamin pisemny	Warunkiem uzyskania zaliczenia konwersatorium jest regularne uczestnictwo w zajęciach (dopuszczalna jedna nieobecność), przygotowanie do zajęć oraz aktywny w nich udział.



Wybrane zagadnienia z literaturoznawstwa germanistycznego
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu UJ.WFFAN00N.200.5cd4245ce4796.19
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS WF.FENDE-SMIIWZLN.nz
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 3	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 6.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć konwersatorium: 16	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem zajęć jest powtórzenie i rozszerzenie wiedzy studentów z zakresu literaturoznawstwa w obrębie tematyki zapisanej w zakładce "Treści"
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	FAN_K2_W01] Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej).	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
W2	FAN_K2_W05] Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z językoznawstwa i literaturoznawstwa.	FAN_K2_W05	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	[FAN_K2_U14] Absolwent potrafi /rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FAN_K2_U13	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	FAN_K2_K01] Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
konwersatorium	16	
uczestnictwo w egzaminie	2	
przygotowanie do egzaminu	30	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
przeprowadzenie badań literaturowych	30	
przygotowanie do zajęć	30	
konsultacje	16	
rozwiązywanie zadań problemowych	26	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 180	ECTS 6.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<p>Zajęcia mają na celu powtórzenie i poszerzenie wiedzy studentów na poniżej przedstawione tematy:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Literatura i literaturoznawstwo - próba definicji, przedmiot nauki o literaturze i jej funkcje. Definicje i funkcje nauki szczegółowych w obrębie literaturoznawstwa: teoria literatury, krytyka literacka, historia literatury. Poetyka, retoryka, stylistyka, wersologia, genologia) 2. Dzieło literatury pięknej jako szczególny rodzaj wypowiedzi językowej; Kompozycja dzieła literackiego, składniki świata przedstawionego 3. Literatura a przedstawianie świata - kategoria mimesis. Literatura piękna a „literatura stosowana” (użytkowa - Gebrauchstexte). Literatura pisana a literatura ustna 4. Kategorie estetyczne - piękno, wzniosłość, tragizm, komizm, groteska 5. Antyczne źródła wiedzy o literaturze (Platon - Ion; Aristoteles - (Poetyka i Retoryka), Horacy (List do Pizonów) 6. Epoka i prąd literacki. Periodyzacja literatury niemieckiej - najważniejsze epoki i prądy literackie (przypomnienie wiadomości). 7. Stylistyka - (środki stylistyczne, style, stylizacje) 8. Genologia - rodzaje literackie i gatunki literackie oraz ich najważniejsze wyznaczniki 9. Liryka (podmiot czynności twórczych, podmiot liryczny). Liryka w świetle wersologii (rytm, strofa, rodzaje rymów, systemy wersyfikacyjne). Rodzaje strof i metrum wiersza w lirycie niemieckiej 10. Epika (fikcja, koncepcja struktury narracyjnej utworu, postać literacka, rodzaje narratora (G.Genette), czas i przestrzeń w utworze epickim) 11. Dramat - literacka i teatralna teoria dramatu, gatunki dramatyczne, teatr absurdu. 	W1, W2, U1, K1
----	--	----------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład konwencjonalny, wykład konwersatoryjny, wykład z prezentacją multimedialną, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
konwersatorium	zaliczenie pisemne	Warunkiem zaliczenia przedmiotu zdanie testu zaliczeniowego. Pod uwagę brana jest także obecność i aktywność na zajęciach.

Wymagania wstępne i dodatkowe

ukończony pierwszy stopień studiów



Praktyczna nauka języka angielskiego IV
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273e9badf3
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 2.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności językowych do poziomu zgodnego z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2.
C2	Celem kursu jest rozwinięcie umiejętności pracy z tekstem w języku angielskim a także umiejętności tworzenia własnych tekstów pisemnych oraz wypowiedzi ustnych w języku angielskim.
C3	Celem kursu jest zapoznanie studentów z metodami pracy ze źródłami zarówno w języku polskim i angielskim, ze szczególnym uwzględnieniem wykorzystania ich do tworzenia własnych wypowiedzi pisemnych i ustnych. Studenci zostaną zaznajomieni z metodami dokonywania selekcji i analizy informacji oraz formułowania krytycznych sądów na ich podstawie.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego, ze szczególnym naciskiem na język akademicki (w zakresie słownictwa, gramatyki, stylu etc). Student ma świadomość kompleksowej natury języka i jego złożoności.	FAN_K2_W02	egzamin
W2	Student zna i rozumie pojęcie plagiatu oraz metody i znaczenie odpowiedniego wykorzystania źródeł we własnych pracach akademickich. Student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą cytowania, parafrazy i streszczania źródeł, z którymi pracuje. Student zna oraz rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej oraz prawa autorskiego.	FAN_K2_W08	egzamin
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka angielskiego; posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C2 dla języka angielskiego.	FAN_K2_U07	egzamin
U2	Student potrafi przygotować w języku angielskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, ze szczególnym naciskiem na prace pisane w języku akademickim. (Formy tekstu: data analysis, argumentative essay, expository essay) Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem źródeł w języku angielskim. Student potrafi wyselekcjonować źródła i odnieść się do poglądów innych autorów. Student jest w stanie dokonać analizy przedstawionego zestawu danych statystycznych oraz wykorzystać dane w trakcie tworzenia tekstu pisemnego. Student potrafi określić priorytety w trakcie przygotowania planu wypowiedzi pisemnej.	FAN_K2_U01, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U11	egzamin
U3	Student potrafi współdziałać w grupie, komunikując się w języku angielskim, określając priorytety przy realizacji określonego zadania i zachowując świadomość potrzeby ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego.	FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U14	egzamin
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Student potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	egzamin
K2	Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami, zwłaszcza w dziedzinie ochrony wartości intelektualnej i podejmowania działań antyplagiatowych.	FAN_K2_K03	egzamin

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	14

Przygotowanie do sprawdzianów	18	
Przygotowanie prac pisemnych	18	
przygotowanie do zajęć	10	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 60	ECTS 2.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>W trakcie kursu studenci zaznajamiani są z różnymi zagadnieniami z zakresu słownictwa, gramatyki oraz stylistyki języka angielskiego, które mają stymulować ich ogólny rozwój językowy. Studenci pogłębiają również umiejętności krytycznej analizy i pracy z tekstami źródłowymi, w tym również z danymi statystycznymi, które wykorzystują w tworzeniu własnych tekstów. W trakcie kursu studenci pogłębiają umiejętności konstruowania tekstów w języku angielskim, zwłaszcza tekstów noszących znamiona tekstu naukowego.</p> <p>Zagadnienia omawiane w trakcie drugiego semestru nauki obejmują m.in.: appositives; redundancy & awkward sentences; parallel structures; emphasis; argumentation practice; essay writing practice.</p> <p>Zajęcia przygotowują do egzaminu z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego, który odbywa się pod koniec roku akademickiego.</p>	W1, W2, U1, U2, U3, K1, K2

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, gra dydaktyczna, rozwiązywanie zadań, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin	<p> -- A -- Warunkiem uzyskania zaliczenia z ćwiczeń jest: (1) uczestnictwo w zajęciach (dopuszczona 1 nieobecność w semestrze); (2) aktywny udział w zajęciach (dyskusja, praca w grupach, analiza tekstów); (3) zaliczenie wszystkich testów częściowych w trakcie semestru (min 60%); (4) terminowe oddanie wszystkich pisemnych prac domowych; -- B -- Kurs obejmuje dwa semestry (III i IV). Ćwiczenia kończą się zaliczeniem bez oceny zarówno po semestrze III i IV. Uzyskanie zaliczenia z obu semestrów wszystkich komponentów kursu PNJA jest warunkiem dopuszczenia do pisemnego egzaminu końcowego z Praktycznej Nauki Języka Angielskiego przeprowadzanego po semestrze II. -- C -- Egzamin PNJA składa się z części PISEMNEJ i części USTNEJ. Zaliczenie części ustnej odbywa się w semestrze I, a do części pisemnej studenci podchodzą w semestrze II. -- D -- Część USTNA egzaminu PNJA polega na przygotowaniu krótkiej prezentacji w języku angielskim, po której następuje dyskusja dotycząca zaprezentowanego tematu. -- E -- Egzamin pisemny PNJA składa się z dwóch części: (1) Use of English; (2) Reading&Writing. -- F -- Na ocenę z części egzaminu PNJA Reading&Writing składają się: ocena z egzaminu w sesji letniej pracy semestralnej napisanej pod koniec pierwszego semestru. -- G -- Na końcową punktację z egzaminu składają się: (1) egzamin USTNY = 10% oceny; (2) egzamin PISEMNY = 90% oceny (Use of English = 30%; Reading&Writing Exam = 50%; In-Class Writing Semester I = 10%)</p>

Wymagania wstępne i dodatkowe

Umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom C1, pozwalające na podjęcie pracy nad rozwinięciem kompetencji językowych do poziomu C2.



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Praktyczna nauka języka niemieckiego IV
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273ea07375
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Niemiecki
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0231Nauka języków
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się egzamin	Liczba punktów ECTS 5.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	<p>Przygotować w języku niemiecki typowe prace pisemne o charakterze ogólnym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury. Student potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne. Student potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów kultury oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację z zastosowaniem podstawowych metod, w celu określenia ich znaczeń, miejsca w procesie historyczno-kulturowym i oddziaływania społecznego. Student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków. Student wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów pierwszego stopnia praktyczną i teoretyczną znajomością języka niemieckiego - posiada umiejętności językowe zgodne z wymaganiami określonymi przez ESOKJ - poziom A2+/B1 dla języka niemieckiego. Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku niemieckim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu. Student potrafi porozumiewać się i dyskutować na temat zagadnień studiowanych w ramach filologii germańskiej. Student potrafi współdziałać w grupie. Student rozumie potrzebę rozwoju posiadanych przez siebie umiejętności i wiedzy.</p>	<p>FAN_K2_U01, FAN_K2_U02, FAN_K2_U03, FAN_K2_U04, FAN_K2_U05, FAN_K2_U06, FAN_K2_U07, FAN_K2_U08, FAN_K2_U09, FAN_K2_U10, FAN_K2_U11, FAN_K2_U12, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14</p>	egzamin pisemny / ustny
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	<p>oceniać i selekcjonować informacje. Student ma świadomość wartości dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności, jest świadom odpowiedzialności za jego zachowanie. Student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.</p>	<p>FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03</p>	egzamin pisemny / ustny

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do ćwiczeń	80	
przygotowanie do egzaminu	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 134	ECTS 5.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	<p>Student rozwija sprawności językowe: czytanie, słuchanie, pisanie, mówienie oraz poprawne użycie języka. Rozwój językowy po pierwszym semestrze zakłada osiągnięcie poziomu C1/C2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy. Studenci doskonalą umiejętność czytania ze zrozumieniem różnych rodzajów tekstów, a także formułowania wypowiedzi pisemnych i ustnych na zadane tematy. Zajęcia ze słuchania uczą i rozwijają umiejętność różnych stylów rozumienia ze słuchu oraz poprawnego, logicznego wypowiadania się w oparciu o teksty słuchane. Celem zajęć z fonetyki jest wyćwiczenie poprawnej wymowy niemieckiej.</p>	U1, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, burza mózgów, dyskusja, gra dydaktyczna, konwersatorium językowe, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	egzamin pisemny / ustny	Wszystkie części egzaminu muszą zostać zaliczone na co najmniej 60%

Wymagania wstępne i dodatkowe

obecność na zajęciach obowiązkowa - dozwolona 1 nieobecność



UNIWERSYTET
JAGIELLOŃSKI
W KRAKOWIE

Ochrona własności intelektualnej

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka -	Kod przedmiotu 5ce273ea3dfd8
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Polski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Nauki prawne
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0421Prawo
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 1.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć wykład: 6	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Po zakończonym kursie student posiada wiedzę z zakresu polskiego oraz unijnego i międzynarodowego prawa własności intelektualnej (prawa autorskiego, prawa własności przemysłowej), z uwzględnieniem zasad wykorzystywania wyników cudzych prac intelektualnych podczas przygotowywania pracy dyplomowej oraz wykonywania działalności gospodarczej. Student zna zasady ochrony cudzej i własnej twórczości, reguły odpowiedzialności z tytułu naruszenia prawa autorskiego (m.in. plagiat), zasady korzystania z cudzych utworów w ramach dozwolonego użytku. Student zna zasady obrotu prawami własności intelektualnej.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	podstawowe pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej, w tym przede wszystkim prawa autorskiego na poziomie krajowym oraz międzynarodowym (w tym unijnym) z uwzględnieniem wybranego orzecznictwa (dotyczącego aktualnych sporów sądowych mających znaczenie praktyczne).	FAN_K2_W08	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	analizować regulacje (i ich interpretacje) z zakresu prawa autorskiego oraz klasyfikować stany faktyczne z którymi są łączone konsekwencje prawne (zasady odpowiedzialności z tytułu naruszenia tych praw w tym w internecie, w przypadku plagiatu; zasady nabywania praw do dóbr niematerialnych).	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05, FAN_K2_U13, FAN_K2_U14	zaliczenie
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	ciągłego rozwoju zawodowego z uwzględnieniem reguł prawa własności intelektualnej.	FAN_K2_K01, FAN_K2_K02, FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
wykład	6	
analiza orzecznictwa	4	
analiza aktów normatywnych	6	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	4	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 30	ECTS 1.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 6	ECTS 0.2

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Ogólne pojęcia prawa własności intelektualnej, typologia praw własności intelektualnej, sposoby uzyskiwania ochrony, prowadzone rejestry i bazy w zakresie praw własności intelektualnej, znaczenie praw własności intelektualnej w działalności badawczej, naukowej oraz w innowacyjnej gospodarce, działalność organizacji, instytucji z zakresu własności intelektualnej; ogólne zasady ochrony praw własności intelektualnej.	W1, U1, K1

2.	1) przedmiot prawa autorskiego i praw pokrewnych, m.in. omówienie zasad ochrony wybranych kategorii utworów, w tym utworów zależnych (tłumaczeń), prac dyplomowych, opracowań naukowych, 2) podmiot prawa autorskiego (utwory współautorskie, utwory pracownicze) 3) treść prawa autorskiego (autorskie prawa osobiste i majątkowe), odpowiedzialność z tytułu naruszenia praw autorskich (m.in. w internecie, plagiat) 4) dozwolony użytek (ze szczególnym uwzględnieniem form wykorzystywanych w nauce i edukacji oraz działalności gospodarczej) 5) umowy z zakresu prawa autorskiego 6) zasady wykorzystywania praw własności intelektualnej (znaki towarowe, wzory przemysłowe, wynalazki, tajemnica przedsiębiorstwa) w sferze działalności edukacyjnej oraz gospodarczej	W1, U1, K1
----	--	------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
wykład	zaliczenie	obecność



Seminarium magisterskie językoznawcze IV Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe3ea950
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność obowiązkowy	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 14.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 28	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, prezentacja
W2	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, prezentacja
W3	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie	FAN_K2_W03	zaliczenie pisemne, prezentacja

W4	Absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych osiągnięciach w językoznawstwie	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym	FAN_K2_U01	zaliczenie pisemne, prezentacja
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, prezentacja
U3	Absolwent potrafi /posiada umiejętność merytorycznego argumentowania, z wykorzystaniem poglądów innych autorów, oraz formułowania wniosków	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, prezentacja
Kompetencje społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent jest gotów do /potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	28	
konsultacje	30	
przygotowanie projektu	30	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	30	
przygotowanie pracy dyplomowej	200	
przeprowadzenie badań empirycznych	60	
przygotowanie do zajęć	42	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 420	ECTS 14.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 28	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	językoznawstwo angielskie ze szczególnym uwzględnieniem języka w biznesie	W1, W2, W3, W4, U1, U2, U3, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie pisemne, prezentacja	warunki ustala prowadzący seminarium

Wymagania wstępne i dodatkowe

posiadanie stopnia licencjata

Seminarium magisterskie przekładoznawcze IV

Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka Przekładoznawstwo</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność obowiązkowy</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe6e7627</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
---	--

Okres Semestr 4	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć seminarium: 28</p>	Liczba punktów ECTS 14.0
---------------------------	--	------------------------------------

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	pogłębiony zakres aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w przekładoznawstwie oraz w ramach filologii angielskiej.	FAN_K2_W01	zaliczenie
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	przygotować w języku angielskim lub/i w języku polskim różne prace pisemne o charakterze ogólnym i specjalistycznym, odnoszące się do różnych dziedzin życia i kultury (w tym również prac mających znamiona tekstu naukowego).	FAN_K2_U01	zaliczenie

U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03	zaliczenie
U3	przewodzić merytoryczną argumentację z wykorzystaniem poglądów innych autorów i formułować wnioski.	FAN_K2_U05	zaliczenie
U4	przy rozwiązywaniu problemów w zakresie przekładownawstwa, integrować wiedzę właściwą dla różnych dyscyplin naukowych w dziedzinie nauk humanistycznych.	FAN_K2_U10	zaliczenie
U5	formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie ramach filologii głównej (angielskiej) i dodatkowej (germańskiej) oraz dobierać adekwatne metody i narzędzia pozwalające na rozwiązanie tych problemów; potrafi też dokonać prezentacji opracowanych zagadnień przy wykorzystaniu różnych form i metod.	FAN_K2_U10	zaliczenie
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie
K2	rozumieć wartość dziedzictwa kulturowego w jego różnorodności i działa na rzecz jego zachowania.	FAN_K2_K02	zaliczenie
K3	student rozumie konieczność przestrzegania etyki swojego zawodu i kieruje się jej zasadami.	FAN_K2_K03	zaliczenie

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
seminarium	28	
przygotowanie pracy dyplomowej	120	
zbieranie informacji do zadanej pracy	240	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 388	ECTS 14.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 28	ECTS 1.0

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
-----	-------------------	-----------------------------------

1.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podstawowe zasady i wskazówki dot. przygotowania pracy magisterskiej. 2. Wybór i określenie tematu pracy magisterskiej. 3. Wybór literatury przedmiotu. 4. Wybór podłoża teoretycznego. 5. Zastosowanie literatury przedmiotu w pisaniu pracy magisterskiej. 6. Plan pracy magisterskiej. 7. Określenie szczegółowych tez pracy magisterskiej. 8. Omówienie i dyskusja poszczególnych części/rozdziałów pracy. 9. Praca z tekstem w oryginale i przekładzie. 10. Powiązanie wyników pracy nad tekstem z podłożem teoretycznym. 11. Wyciąganie wniosków badawczych z opracowanego materiału. 12. i 13. Prezentacja całościowych wyników pracy. 14. i 15. Prezentacja i omówienie ostatecznej wersji pracy 	W1, U1, U2, U3, U4, U5, K1, K2, K3
----	---	---------------------------------------

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

seminarium

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
seminarium	zaliczenie	Przygotowanie poprawnej i samodzielnej pracy magisterskiej



Opcja biznesowa: Tłumaczenie dokumentów urzędowych
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Językoznawstwo angielskie	Kod przedmiotu 5ce27fe424817
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16	

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w językoznawstwie i literaturoznawstwie oraz w naukach pomocniczych i pokrewnych w ramach filologii angielskiej	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język angielski	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne

Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:

K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne
----	--	------------	--------------------

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
przygotowanie do sprawdzianu	30	
przygotowanie do zajęć	30	
konsultacje	14	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	30	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs obejmuje tłumaczenie tekstów urzędowych. Ćwiczenia obejmują pracę indywidualną oraz w małych grupach.	W1, U1, K1

Informacje rozszerzone**Metody nauczania:**

ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Studenci są zobowiązani do aktywnego uczestnictwa w zajęciach oraz do przygotowywania się do zajęć. Ocena końcowa (podsumowująca) jest przeprowadzona na podstawie testu zaliczeniowego (tłumaczenia pisemnego).

Wymagania wstępne i dodatkowe

bardzo dobra znajomość j. angielskiego i j. polskiego

Opcja biznesowa: Tłumaczenie prawnicze
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka Językoznawstwo angielskie</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe454e41</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 16</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę w zakresie języka angielskiego; ma świadomość kompleksowej natury języka, jego złożoności i historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	potrafi dokonać poprawnego przekładu tekstu pisemnego i ustnego o charakterze ogólnym lub specjalistycznym z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne

U2	wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła polskie i obcojęzyczne oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	potrafi oceniać i selekcjonować informacje.	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	16	
wykonanie ćwiczeń	30	
przygotowanie do ćwiczeń	34	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	40	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 16	ECTS 0.6

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Kurs obejmuje tłumaczenie tekstów o tematyce prawniczej, dotyczących m.in. prawa karnego i cywilnego, prawa administracyjnego czy rodzinnego. Podczas kursu studenci poznają podstawowe pojęcia i terminy typowe dla kultury prawa stanowionego, systemu common law oraz prawa unijnego. Korzystają z korpusów tekstów paralelnych i rozwijają strategie tłumaczeniowe przydatne w tłumaczeniu tekstów prawniczych. Zajęcia mają formę warsztatową. Studenci pracują indywidualnie lub w parach. W trakcie zajęć korzystają z urządzeń informatycznych oraz zasobów internetowych.	W1, U1, U2, K1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, ćwiczenia przedmiotowe

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	Zaliczenie na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz na podstawie testu końcowego (tłumaczenia pisemnego z j. polskiego na j. angielski).

Opcja tłumaczeniowa: Przekład użytkowy: Turystyka i historia sztuki
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka Przekładoznawstwo</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe72e5c9</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie uczestników z podstawowymi problemami tłumaczenia tekstów użytkowych z dziedziny historii sztuki i turystyki. Zajęcia mają charakter warsztatowy.
C2	Kurs służy rozwinięciu praktycznej umiejętności analizy i przekładu tekstów użytkowych z dziedziny historii sztuki i turystyki z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski.
C3	Studenci przygotowują indywidualnie wstępne wersje przekładu, po czym w szerszym gronie uzasadniają i komentują zaproponowane przez siebie rozwiązania. Spośród puli tekstów wybierają trzy, które opracowują w domu jako zadania pisemne, podlegające indywidualnej ocenie i omówieniu.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego na potrzeby tłumaczeń użytkowych z dziedziny turystyki i historii sztuki z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W2	Absolwent ma świadomość kompleksowej natury języka angielskiego i polskiego, różnorodności stylów oraz jego historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W3	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury na potrzeby tłumaczeń użytkowych z dziedziny turystyki i historii sztuki.	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu wybranych tekstów z dziedziny turystyki i historii sztuki z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje na potrzeby przekładu z dziedziny turystyki i historii sztuki. Potrafi w tym celu wykorzystać różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U3	Absolwent potrafi przeprowadzić analizę i interpretację na potrzeby przekładu użytkowego z dziedziny turystyki i historii sztuki z języka angielskiego na język polski i języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_U04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje na potrzeby przekładu tekstów z dziedziny turystyki i historii sztuki z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
K2	Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FAN_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	14
przygotowanie do zajęć	30
Przygotowanie prac pisemnych	40
zbieranie informacji do zadanej pracy	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 114	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Charakterystyka terminologii oraz stylów wykorzystywanych w przekładzie tekstów z dziedziny turystyki i historii sztuki.	W2
2.	Pogłębienie wiedzy o strategiach tłumaczenia tekstów z dziedziny turystyki i historii sztuki.	W1
3.	Analiza istniejących przekładów. Tworzenie glosariuszy.	W3
4.	Korzystanie z tekstów analogicznych i paralelnych. Dobór słowników i klasyfikacja źródeł.	U2, K1, K2
5.	Właściwa redakcja przekładu. Zastosowanie odpowiedniej terminologii specjalistycznej i frazeologii.	U1, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	- obecność na zajęciach (dopuszczalna jest jedna nieobecność w semestrze) - aktywne uczestnictwo w dyskusjach i pracach zespołowych (ocenie ciągłe) - przedstawienie portfolio zawierającego trzy samodzielne przekłady wybrane spośród puli tekstów opracowywanych na zajęciach



Opcja tłumaczeniowa: Przekład użytkowy: Teksty psychologiczne
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe76c341
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Celem kursu jest zapoznanie uczestników z podstawowymi problemami tłumaczenia tekstów użytkowych z dziedziny psychologii. Zajęcia mają charakter warsztatowy.
C2	Kurs służy rozwinięciu praktycznej umiejętności analizy i przekładu tekstów użytkowych z dziedziny psychologii z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski.
C3	Studenci przygotowują indywidualnie wstępne wersje przekładu, po czym w szerszym gronie uzasadniają i komentują zaproponowane przez siebie rozwiązania. Spośród puli tekstów wybierają trzy, które opracowują w domu jako zadania pisemne, podlegające indywidualnej ocenie i omówieniu.

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego na potrzeby tłumaczeń użytkowych z dziedziny psychologii z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W2	Absolwent ma świadomość kompleksowej natury języka angielskiego i polskiego, różnorodności stylów oraz jego historycznej zmienności.	FAN_K2_W02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
W3	Absolwent zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji tekstów kultury na potrzeby tłumaczeń użytkowych z dziedziny psychologii.	FAN_K2_W04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	Absolwent potrafi dokonać poprawnego przekładu wybranych tekstów z dziedziny psychologii z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_U02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U2	Absolwent potrafi wyszukiwać, analizować i użytkować informacje na potrzeby przekładu z dziedziny psychologii. Potrafi w tym celu wykorzystać różne źródła polskie i obcojęzyczne.	FAN_K2_U03	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
U3	Absolwent potrafi przeprowadzić analizę i interpretację na potrzeby przekładu użytkowego z dziedziny psychologii z języka angielskiego na język polski i języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_U04	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
Kompetencji społecznych - Student jest gotów do:			
K1	Absolwent potrafi oceniać i selekcjonować informacje na potrzeby przekładu tekstów z dziedziny psychologii z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski.	FAN_K2_K01	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę
K2	Absolwent uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	FAN_K2_K02	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
ćwiczenia	14
przygotowanie do zajęć	30
Przygotowanie prac pisemnych	40
zbieranie informacji do zadanej pracy	20
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	10

Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 114	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Charakterystyka terminologii oraz stylów stosowanych w przekładzie tekstów z dziedziny psychologii.	W2
2.	Pogłębienie wiedzy o strategiach tłumaczenia tekstów z dziedziny turystyki i historii sztuki.	W1
3.	Analiza istniejących przekładów. Tworzenie glosariuszy.	W3
4.	Korzystanie z tekstów analogicznych i paralelnych. Dobór słowników i klasyfikacja źródeł.	U2, K1, K2
5.	Właściwa redakcja przekładu. Zastosowanie odpowiedniej terminologii specjalistycznej i frazeologii.	U1, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, metody e-learningowe, ćwiczenia przedmiotowe, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne, zaliczenie na ocenę	- obecność na zajęciach (dopuszczalna jest jedna nieobecność w semestrze) - aktywne uczestnictwo w dyskusjach i pracach zespołowych (ocenie ciągłe) - przedstawienie portfolio zawierającego trzy samodzielne przekłady wybrane spośród puli tekstów opracowywanych na zajęciach

Opcja biznesowa: Wprowadzenie do teorii i praktyki negocjacji
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka językoznawstwo angielskie</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe483e94</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Zapoznanie studentów z podstawowymi elementami teorii negocjacji oraz stworzenie możliwości rozwoju podstawowych umiejętności negocjacyjnych w praktyce
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			

W1	absolwent zna i rozumie /ma pogłębioną, uporządkowaną wiedzę z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w teorii i praktyce negocjacji.	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne
Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent potrafi określić priorytety i zadania realizowane w procesie negocjacji biznesowych / społecznych	FAN_K2_U11	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do ćwiczeń	14	
przygotowanie do zajęć	14	
samodzielna nauka dotycząca treści poruszanych na zajęciach	28	
rozwiązywanie zadań problemowych	14	
analiza problemu	20	
analiza i przygotowanie danych	16	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 120	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Podstawowe zasady negocjacji, modele procesów negocjacyjnych, struktura procesu negocjacji, strategie negocjacyjne, podstawowe zasady negocjacji, wprawny negocjator i typowe błędy, język negocjacji.	W1, U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
--------------	------------------	-------------------------------

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	

Opcja biznesowa: Negocjacje w komunikacji biznesowej
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka językoznawstwo angielskie</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe4b2d75</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny językoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

<p>Okres Semestr 4</p>	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14</p>	<p>Liczba punktów ECTS 4.0</p>
-----------------------------------	---	---

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Stworzenie możliwości rozwoju umiejętności negocjacyjnych w praktyce
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu aparatu pojęciowo-terminologicznego stosowanego w teorii negocjacji	FAN_K2_W01	zaliczenie pisemne

Umiejętności - Student potrafi:			
U1	absolwent rozumie podstawowe mechanizmy współdziałania w procesach negocjacyjnych i potrafi je stosować w praktyce	FAN_K2_U12	zaliczenie pisemne

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie do ćwiczeń	40	
przygotowanie do zajęć	14	
analiza problemu	20	
wykonanie ćwiczeń	18	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 106	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Zasady i struktura procesów negocjacyjnych, modele negocjacji, style i strategie negocjacyjne, język negocjacji;	W1
2.	Praktyczne symulacje i gry negocjacyjne	U1

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

wykład z prezentacją multimedialną, dyskusja, gra dydaktyczna

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	zaliczenie pisemne	

Opcja tłumaczeniowa: Lolita jej polskie przekłady
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

<p>Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim</p> <p>Ścieżka Przekładoznawstwo</p> <p>Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny</p> <p>Poziom kształcenia drugiego stopnia</p> <p>Forma studiów studia niestacjonarne</p> <p>Profil studiów ogólnoakademicki</p> <p>Obligatoryjność fakultatywny</p>	<p>Cykl dydaktyczny 2019/20</p> <p>Kod przedmiotu 5ce27fe7a794e</p> <p>Języki wykładowe Angielski</p> <p>Dyscypliny Językoznawstwo, Literaturoznawstwo</p> <p>Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)</p> <p>Kod USOS</p>
--	--

Okres Semestr 4	<p>Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie</p> <p>Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14</p>	Liczba punktów ECTS 4.0
---------------------------	---	-----------------------------------

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Podczas zajęć zgłębiamy świat „Lolity” Vladimira Nabokova, przyjrzymy się też jej adaptacjom i przekładom.
----	--

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z obszaru studiowanej dyscypliny.	FAN_K2_W03, FAN_K2_W04	esej, prezentacja
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05	esej, prezentacja
U2	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05	esej, prezentacja
U3	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny.	FAN_K2_U10	esej, prezentacja
U4	samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne w języku angielskim na wybrany temat z wykorzystaniem literatury przedmiotu	FAN_K2_U08	prezentacja

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie prezentacji multimedialnej	13	
zbieranie informacji do zadanej pracy	25	
przygotowanie eseju	13	
przygotowanie do zajęć	13	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	25	
łącznie nakład pracy studenta	Liczba godzin 103	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach.	W1, U1, U2
2.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach.	W1, U1, U2
3.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach. Prezentacje studentów.	W1, U1, U2, U3, U4
4.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach. Prezentacje studentów.	W1, U1, U2, U3, U4
5.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach. Prezentacje studentów.	W1, U1, U2, U3, U4

6.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i przekładach. Prezentacje studentów.	W1, U1, U2, U3, U4
7.	Analiza wybranych fragmentów powieści w oryginale i jej adaptacji filmowych. Prezentacje studentów.	W1, U1, U2, U3, U4

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, wykład konwersatoryjny, dyskusja, analiza przypadków, konsultacje

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	esej, prezentacja	Zaliczenie można uzyskać na podstawie: - obecności na zajęciach (dopuszczalna jest jedna nieobecność w semestrze) - aktywnego uczestnictwa w dyskusjach - przygotowania wystąpienia na wybrany temat związany z omawianym utworem - pozytywnie ocenionej pracy pisemnej na ten sam temat (ok. 1500-2000 słów)

Wymagania wstępne i dodatkowe

Biegła znajomość języka angielskiego i polskiego



Opcja tłumaczeniowa: Poezja w przekładzie
Karta opisu przedmiotu

Informacje podstawowe

Kierunek studiów filologia angielska z językiem niemieckim	Cykl dydaktyczny 2019/20
Ścieżka Przekładoznawstwo	Kod przedmiotu 5ce27fe7dcf57
Jednostka organizacyjna Wydział Filologiczny	Języki wykładowe Angielski
Poziom kształcenia drugiego stopnia	Dyscypliny Literaturoznawstwo, Językoznawstwo
Forma studiów studia niestacjonarne	Klasyfikacja ISCED 0232Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)
Profil studiów ogólnoakademicki	Kod USOS
Obligatoryjność fakultatywny	

Okres Semestr 4	Forma weryfikacji uzyskanych efektów uczenia się zaliczenie	Liczba punktów ECTS 4.0
	Sposób realizacji i godziny zajęć ćwiczenia: 14	

Cele kształcenia dla przedmiotu

C1	Analiza wybranych wierszy w przekładzie (Szekspir, Dickinson, Miłosz, Szymborska, Świrszczyńska, Eliot)
----	---

Efekty uczenia się dla przedmiotu

Kod	Efekty w zakresie	Kierunkowe efekty uczenia się	Metody weryfikacji
Wiedzy - Student zna i rozumie:			
W1	student ma pogłębioną i uporządkowaną wiedzę z obszaru studiowanej dyscypliny.	FAN_K2_W03	esej
Umiejętności - Student potrafi:			

U1	analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, oraz formułować krytyczne sądy.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05	esej
U2	w sposób krytyczny formułować, analizować i syntetyzować problemy badawcze w zakresie studiowanej przez siebie dyscypliny.	FAN_K2_U10	esej
U3	student posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania i syntetyzowania wniosków.	FAN_K2_U03, FAN_K2_U05	esej

Bilans punktów ECTS

Forma aktywności studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć	
ćwiczenia	14	
przygotowanie eseju	35	
przygotowanie do zajęć	26	
analiza problemu	11	
studiowanie literatury wskazanej przez prowadzącego zajęcia	14	
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 100	ECTS 4.0
Liczba godzin kontaktowych	Liczba godzin 14	ECTS 0.5

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Treści programowe

Lp.	Treści programowe	Efekty uczenia się dla przedmiotu
1.	Wybrane sonety Williama Szekspira w przekładzie	W1, U1, U3
2.	Emily Dickinson w przekładzie (wybrane wiersze)	W1, U1, U3
3.	Polscy poeci w przekładzie (Miłosz, Szymborska)	W1, U1, U2, U3
4.	Poezja Anny Świrszczyńskiej w przekładzie Czesława Miłosza.	W1, U1, U2, U3
5.	Wybrane wiersze TS Eliota i ich polskie przekłady.	W1, U1, U2, U3
6.	Wiersze Elizabeth Bishop	W1, U1, U3
7.	Angielscy poeci w polskim przekładzie	W1, U1, U2, U3

Informacje rozszerzone

Metody nauczania:

analiza tekstów, dyskusja, analiza przypadków

Rodzaj zajęć	Formy zaliczenia	Warunki zaliczenia przedmiotu
ćwiczenia	esej	Obecność na zajęciach. Dopuszczalna jedna nieobecność w semestrze. Zaliczenie semestru odbywa się na podstawie: - aktywnego uczestnictwa w zajęciach - pracy pisemnej (analiza wybranego przekładu, 1500-2000 słów)

Wymagania wstępne i dodatkowe

Biegła znajomość języka angielskiego i polskiego